

GRELHADOS SOBRE CARVÃO

BRASEIRO

8261 BOUL. ST-LAURENT
Prop. Elvis Soares (514) 389-0606

A VOZ DE PORTUGAL

Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

PFG Paulo F. Gonçalves
B.A., A.V.C.

Seguros :

- > Doença grave
- > Hipoteca
- > Salário
- > Vida

Consulte-me sem compromisso!!!
(514) 884-0522



4231 BOUL. ST-LAURENT, MONTRÉAL, H2W 1Z4

TEL.: (514) 284-1813 - 1 866 684-1813

FAX: (514) 284-6150

Apontamento
COPO DE LEITE
* A. Barqueiro

Um dia, um rapaz pobre que vendia mercadorias de porta em porta para pagar os seus estudos, viu que só lhe restava uma simples moeda de dez cêntimos, e tinha fome.

Decidiu que pediria comida na próxima casa. Porém, os seus nervos o traíram, quando uma encantadora jovem lhe abriu a porta. Em vez de comida, pediu um copo de água. A rapariga reparou que o jovem parecia faminto e trouxe-lhe um copo de leite.

Ele bebeu devagar e no fim perguntou-lhe: quanto lhe devo? Não me debes nada, respondeu ela. A minha mãe ensinou-me sempre a não aceitar pagamento por um gesto caridoso. O rapaz disse: agradeço-te de todo o coração.

Quando Howard Kelly saiu daquela casa, não só se sentiu mais forte fisicamente, como a sua fé em Deus e nos homens ficou reforçada. Ele que esteve resignado a render-se e deixar todos os projectos de futuro...

Anos depois, essa mulher ficou gravemente doente. Os médicos locais estavam confusos. Finalmente, enviaram a enferma para a grande cidade, onde existiam especialistas para estudarem a sua doença. Chamaram o Dr. Howard Kelly.

Quando aquele médico ouviu o nome da aldeia de onde a enferma viera, uma estranha luz encheu os seus olhos. Imediatamente, vestido com a sua bata branca, foi ver a paciente. Reconheceu logo aquela mulher. Determinou-se a fazer o melhor para lhe salvar a vida, passando a dedicar-lhe uma atenção especial. Depois de uma luta árdua, acabou por vencer a batalha e recuperou a saúde da doente.

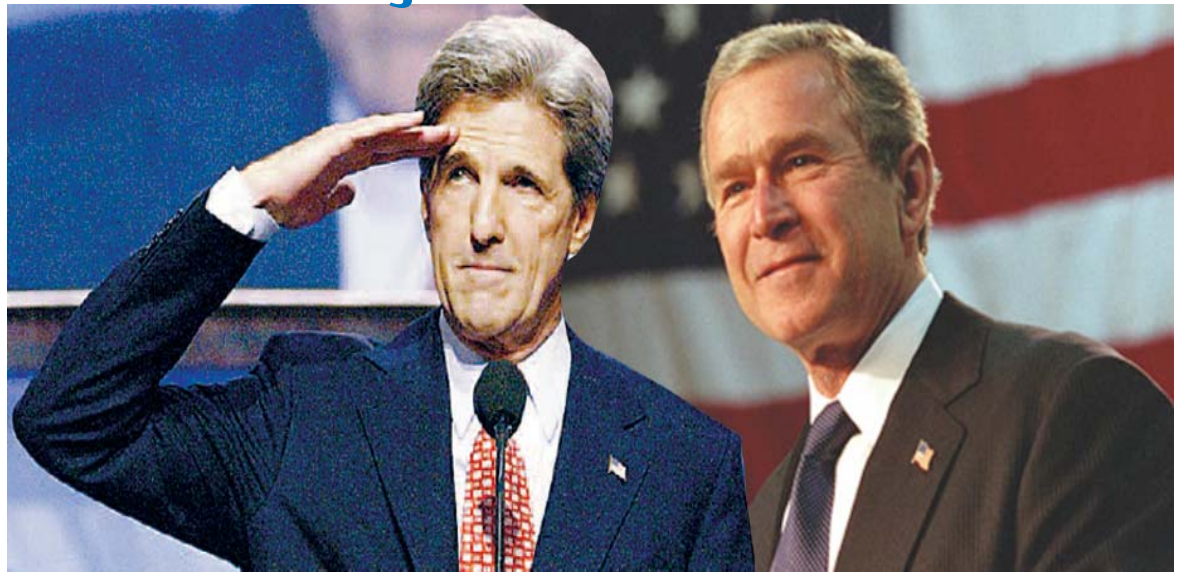
Ver. pág. 2

Bush e Kerry — as eleições do tudo por tudo

Neste dia das eleições presidenciais norte-americanas, continua-se a verificar até o momento de escrever estas linhas a indicação de um empate técnico segundo todas as sondagens disponíveis. E verdadeiramente imprevisível o resultado deste face a face entre os dois candidatos, W. Bush e John Kerry que os levou a fazer um esforço suplementar, para tentar convencer os indecisos nos Estados considerados chave, para o resultado final.

No último fim-de-semana o ainda presidente norte-americano passou como um furacão pela Flórida e o Ohio, fazendo um apelo ao apoio dos eleitores. Antes de regressar ao Texas, onde deverá esperar os resultados eleitorais, Bush passou ainda pela Pensilvânia, Wisconsin, Iowa e o Novo

Cont. na pág. 2



No dia de todos os Santos Réquiem para Mirabel (1975-2004)



Raul Mesquita

A 5 de Outubro de 1975 era inaugurado o Aeroporto de Mirabel a escassos quilómetros do centro de Montreal e talvez, a única obra de qualidade dos governos da Trudeau-mania.

Para a construção deste moderno e funcional aeroporto para o qual se previa receber 40 milhões de passageiros no ano 2000 graças às suas seis pistas de aterragens, foram expropriados milhares de cidadãos e sacrificados largos milhares de hectares de boas terras agrícolas. O aeroporto ocupa 98 000 acres de terreno e dez mil pessoas foram afectadas pela sua construção, pelo maior programa de expropriação da história canadiana.

Desde a sua inauguração pelo seu padrinho e Primeiro-ministro da época, Pierre Trudeau, as populações de 14 vilórias adjacentes manifestaram-se exigindo a restituição dos milhares de hectares de terras agrícolas expropriadas e não utilizadas na construção. Sabe-se que nessa época, pensava-se que a afluência de tráfico aéreo seria volumoso e como tal, passados alguns anos, se faria sentir a necessidade de aumentar as instalações aeroportuárias a fim de corresponder ao aumento do trânsito aéreo. Os agricultores nunca abandonaram as suas reivindicações e foi em 1987 que o Governo Mulroney lhes concedeu a recuperação da história canadiana.

Cont na pág. 9

Maria Alice Macedo
Corretora de seguros de prejuízos de particulares
Conselheira em segurança financeira

Seguros :
Vida, Hipotecário, Salário, Medicamentos, Invalidez, Doenças críticas, Viagem.

Investimentos:
REER/REEE

Seguros gerais :
Habitação, (Fogo, Roubo), Automóvel

Tel.: (514) 745-0425
Email: mariaalicemacedo@hotmail.com

Mosti Mondiale 2000

35 variedades de mosto à sua escolha
Incluindo VINHO VERDE

Serviço de análise do seu vinho

Vendem-se barris de Whiskey e barris novos importados de Portugal, em carvalho e castanho, de 5 a 250 litros.

ATENÇÃO : SE NÃO TEM SELO DA MOSTI MONDIALE É PORQUE NÃO É MOSTI MONDIALE

Para mais informações contactar : **MARCO:**
5187 Jean Talon E., St-Leonard - Tel. 728-6831

A SUA COMPANHIA PORTUGUESA DE TELECOMUNICAÇÕES OFERECE-LHE,

Portugal 5¢ /por minuto

Canadá	5¢	Alemanha	6¢
Estados Unidos	5¢	Grécia	7¢
Angola	39¢	Itália	5¢
Argentina	9¢	Reino Unido	6¢
Austrália	6¢	México	15¢
Brasil	9¢	Suíça	6¢
França	6¢	Venezuela	12¢

SELECTCOM TELECOM

Conosco fica mais perto
514-722-5656 (1-877-535-3456)
www.selectcomtelecom.ca

MANCHETES

COPO DE LEITE

Cont. da pág. 1

O Dr. Kelly pediu à administração do hospital para que lhe enviasses a conta total dos gastos, para proceder à sua aprovação. Conferiu-a e depois mandou entregá-la no quarto da paciente, depois de ter escrito algo.

A enferma tinha medo de abri-la, porque sabia que levaria o resto da vida para liquidar uma conta daquela natureza. Mas, finalmente, decidiu-se a ver a factura, que tinha manuscrito o seguinte: **totalmente pago há muitos anos, com um copo de leite.** (assinado)

Dr. Howard Kelly.

Lágrimas de alegria correram dos seus olhos e seu coração feliz ditou-lhe a seguinte oração: - Graças a Deus porque o Teu Amor manifestou-se nas mãos e nos corações humanos.

Este texto de autor desconhecido toca o coração de todos, incluindo o nosso. Ele servirá para alertar a nossa consciência e fazer-nos reflectir no sentido da fraternidade, do amor ao próximo e na magnanimidade do ser humano, quando consegue libertar-se do egoísmo e da maldade.

Bush e Kerry — as eleições do tudo por tudo

Cont. da pág. 1

México. Visitando a Flórida, o Wisconsin, Michigan e o Ohio, Kerry também não descansou regressando depois ao Wisconsin. Após oito meses de campanha cerrada, foram divulgadas nos últimos dias cinco sondagens que continuaram a não ser determinantes quanto ao resultado, enquanto que outras dão a vitória a Bush, mas com uma mínima diferença estatística. Embora George Bush tenha uma ligeira vantagem à escala nacional, a margem é tão estreita que esta noite todas as atenções estarão viradas para os resultados que os dois candidatos obterão em oito Estados onde, na verdade, estas eleições vão ser decididas. Nesses Estados chave, os 105 delegados que os representam estão divididos da seguinte forma: Flórida (27), Ohio (20), Nevada (5), Pensilvânia (21), Wisconsin (10), Iowa (7), Minnesota (10) e Novo México (5). Destes, os Estados de Ohio, Pensilvânia e Flórida, são vitais. Pensa-se que o Presidente Bush, nas vésperas desta eleição, terá a vitória garantida em 26 Estados, obtendo assim 222 votos eleitorais. Quanto a Kerry poderá contar, segundo os analistas, com 16 Estados mais o Distrito da Columbia, perfazendo 211 votos. Isto significa na prática de que Bush necessitará de ganhar a confiança de 48 delegados, dos 105 restantes, e Kerry terá de conseguir 59. Como é conhecido, e ao contrário da percepção de muita gente, o presidente norte-americano é eleito por um Colégio Eleitoral de 538 lugares e não directamente. Estes delegados são escolhidos pelos 50 Estados e o Distrito onde se encontra a capital do país, de acordo com a sua população.

A incerteza leva os analistas a indicar a possibilidade de um empate real de 269 votos para cada candidato, um resultado que obrigaria o Congresso a decidir o resultado.

Um especialista em sondagens, Steve Mitchell do Estado de Michigan, disse há dias que "em circunstâncias normais" os eleitores são inclinados a votar contra o presidente em exercício porém, "o problema é que não estamos em circunstâncias normais. Estamos em guerra" e isso, segundo Mitchell, poderá levar certos indecisos "a não quererem mudar de cavalo a meio da corrida". Entretanto, muitos eleitores norte-americanos já votaram para as eleições presidenciais desta noite.

Na Flórida, mais de 1,4 milhões de eleitores já votaram antecipadamente, indica o jornal Orlando Sentinel. Refere ainda este jornal, que, segundo as autoridades, se prevê que dois milhões de eleitores, exerçam o seu direito antes de dia 2 de Novembro, ou seja, cerca de 20% do total do estado. Nos últimos 10 dias, 718 mil pessoas já votaram e outras 707 mil enviarão os seus boletins de voto através do correio.

No Texas, Bush pode contar com um grande apoio dos latinos que são agora cerca de um terço da população estadual. Sentindo grande orgulho em serem *tejanos*, os Tex-Mex não esquecem que o Texas pertenceu ao México até meados do século XIX.

De todo o modo, e sobre todos os aspectos, estas vão ser as eleições mais vigiadas de sempre.

Aguardemos os resultados de que vença a Democracia.

Horário zero

João Batista Magalhães

Desapareceu a geração de profissionais competentes e prestigiados que se dedicavam à política. Hoje, está activamente na política quem fez carreira numa qualquer "jota" e nunca exerceu uma profissão. Naturalmente, esta circunstância está a reflectir-se na consideração que os políticos de hoje têm pelo estatuto e dignidade de uma profissão. O caso paradigmático é a sugestão do Primeiro Ministro para os professores com horário zero serem canalizados para assessores de juizes. Falta a Pedro Santana Lopes experiência do exercício de uma profissão para compreender que ter uma profissão não é o mesmo que desempenhar uma qualquer tarefa. Ter uma profissão significa dar testemunho de um saber para o qual se recebeu formação específica que dá determinados conhecimentos e competências. A equiparabilidade na formação dos profissionais e a uniformidade das regras de conduta são os factores, reconhecidos pelo Estado, para definir uma profissão e assegurar que as expectativas criadas pelo bom desempenho da mesma constituem um capital de coesão social. Uma qualquer gestão integrada dos recursos humanos não pode deixar de ter em conta tais factores, se não quiser desperdiçar todo um capital social que estimula a competência profissional e salvaguarda a imagem pública da dignidade de uma profissão.

Não bastou a balbúrdia da colocação dos professores, para o Primeiro Ministro aviltar ainda mais e de forma irresponsável esta profissão, com consequências perversas para a autoridade do docente, para o ambiente pedagógico no ensino e para a própria imagem da escola pública. A situação, vulgarmente designada por horário zero, está prevista, no artigo 81º do E.C.D. De acordo com esse artigo, é atribuído ao docente, em substituição da componente lectiva, funções que se harmonizam com a sua profissão e que podem ser tão diversas, como o de acompanhamento de alunos com dificuldades de integração ou a organização da biblioteca e do estudo na mesma. A bizarra ideia de um primeiro-ministro destacar os professores para os lugares vazios de assessores dos juizes, levanta uma interro-

gação pertinente: e se um primeiro-ministro for incompetente e leviano, poderá um professor ser destacado para o substituir?!...



**Clinique Médicale
AVICIENNE**

Dra B. Hejazi
Medicina geral Alergologista
(testes de alergia e imunologia)

Dr F. Sangoul, Anestésista
(Clínica da dor)

Elizabeth Silveira, B.Sc., P.Dt
Dietista

23, Rachel Oeste Montréal, Qué.
Para marcação: (514) 849-7373

LES ALIMENTS C. MARTINS

123, Villeneuve Este
(entre Coloniale e de Bullion)

Mosto 100% puro
•Galo •Alicante •Moscatel •Palomino
•Cabernet •Sauvignon •etc...
100% satisfação garantida
ou dinheiro reembolsado



ELAS AÍ ESTÃO !!!

As famosas uvas da Califórnia e de Ontário.

Temos também todo o equipamento
para fazer o seu vinho!

Importadores de frutas e legumes
Fornecemos: •restaurantes •hotéis •mercearias
•hospitais •"dépanneurs" •crêches •etc...
Faça-nos uma visita ou contacte:
ALBANO SÁ ou CARLOS COSTA
Tels.: 845-3291 - 845-3292 - Fax: 257-8816



**Silva, Langelier
& Pereira Inc.**

Assurances Pierre G. Séguin Inc.
Seguros e serviços financeiros



Tels.: (514) 282-9976
(514) 288-5177
Fax: (514) 848-0133

75, Napoléon
Montréal H2W 1K5


FERREIRA LEMPICKA Avocates

Adélia Ferreira
Advogada

240 ST-JACQUES O. 10 e, MONTRÉAL, (QUÉBEC) H2Y 1L9
TELEPHONE: (514) 369-1798 FAX: (514) 369-8688

**Leia e divulge
A Voz de Portugal**

o seu jornal
à
quarta-feira



A VOZ DE PORTUGAL

*La Voix du Portugal
The Voice of Portugal*

4231, Boul. St-Laurent
Montréal (Québec) H2W 1Z4
Tél.: (514) 284-1813
FAX: (514) 284-6150
E-Mail: jornal@avozdeportugal.com
Site web: www.avozdeportugal.com
Hebdomadaire fondé
le 25 avril 1961

ÉDITEUR
Eduino Martins

DIRECTEUR
Armando Barqueiro

RÉDACTEUR EN CHEF
Sylvio Martins

RÉDACTEUR ADJOINT
Kevin Martins

COLLABORATEUR SPÉCIAL
Raúl Mesquita
Benjamim Silva

COLLABORATEURS:

Au Québec:
Amélia Oliveira Vaz
António Vallacorba
Carlos De Sousa
Daphné Santos-Vieira
Gerald Tremblay
Helder Dias
José de Sousa
Joviano Vaz
Maria Conceição Correia
Mario Carvalho
Natércia Rodrigues
Pe. José Maria Cardoso
Vanda Oliveira
Vitor Gonçalves

En Ontario:
Manuel Alves Louro
Fátima Toste (Toronto)
Augusto Cerqueira (Ottawa)

Au Portugal:
Augusto Machado
Joel Neto
Lagoas da Silva
Manuel Rodrigues
Maria Helena Martins

SECTION JUVÉNILE:
Organisatrice de la section:
Susana Sequeira

Collaborateurs:
Cristina Prouença Mayo
Julien Thomet
Maria Calisto
Miguel Felix

PHOTOGRAPHE:
António Vallacorba
José Rodrigues

**ADMINISTRATION/
SERVICE À LA CLIENTÈLE:**
Kevin Martins

INFOGRAPHIE:
Sylvio Martins

PUBLICITÉ:
Carlos Sousa
Conceição Ferreira
Eddy Silva
Eduardo Leite
Kevin Martins

Extérieur du Québec:
Lingua Ads Service 9 Belmont

Portugal:
PortMundo Promoção Cultural e
Publicidade Ldª.

Os textos (e ilustrações) de Opinião publicados nesta edição são da inteira responsabilidade dos seus autores, não vinculando, directa ou indirectamente, o cariz editorial e informativo deste jornal.

Courrier de deuxième classe:
Numéro de contrat: 1001787
Dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Québec
et à la Bibliothèque nationale du Canada




Varina Aluminium inc.

Ao seu lado e ao seu dispor

Para tudo quanto diga respeito à indústria de alumínio que está ligada à renovação exterior

- Grades de alumínio • Coberturas com fibra de vidro
- Escadas em caracol e diagonal • Coberturas com fibra de vidro e polibornato
- Degraus em alumínio • Fibras de vidro para o chão das varandas e degraus
- Grades com vidro • Portas, janelas, fachadas comerciais, etc.



Fábrica e sala de exposição : 6327 Clark, Montreal Tel.: 362-1300 Fax: 362-8882

AÇORES & MADEIRA

Alerta laranja na ilha de S. Miguel

Registaram-se cerca de 500 sismos nas últimas horas

Os abalos mais fortes foram sentidos nos concelhos de Vila Franca do Campo, Lagoa e Ribeira Grande.

A ilha de S. Miguel está em alerta laranja. Foram sentidos nove sismos com epicentros localizados na zona da Lagoa do Fogo.

De acordo com a protecção civil açoriana a intensa actividade sísmica começou às 22h30 de sábado (hora local).

Até agora registaram-se um

total de cerca de 500 sismos, nove dos quais sentidos pela população.

Os abalos mais fortes, com intensidades máximas de grau 3 e 4 na escala de Mercalli modificada, foram sentidos nos concelhos de Vila Franca do Campo, Lagoa e Ribeira Grande.

O responsável do Sistema de Vigilância Sísmica dos Açores, João Luís Gaspar, já confirmou à SIC que a crise sísmica está a diminuir de intensidade

Acidente na pediatria hospitalar chega à presidência do Governo

Mãe da criança que sofreu um choque eléctrico apresenta factos que reforçam a possibilidade de ter havido negligência hospitalar

A mãe da criança que sofreu um choque eléctrico na sala de urgência pediátrica acusa a administração hospitalar de tentar suavizar o acidente. Por isso, vai expor o caso à presidência do Governo Regional, apresentando factos que reforçam a possibilidade de ter havido negligência hospitalar. A decisão já é do conhecimento da direcção clínica do Hospital Central do Funchal (HCF).

A versão do acidente apresentada por Filomeno Paulo, presidente do conselho de administração do Serviço Regional de Saúde foi totalmente

desmentida por Helena Santos, que presenciou o acidente do menino Pedro.

A testemunha garante que os três cabos que se encontram na sala de pediatria, no serviço de urgência, estavam instalados sobre o lavatório em inox, destinado às lavagens antes das colheitas de urina para as análises. Além da presença dos fios eléctricos que, como reconheceu Filomeno Paulo, estavam inadvertidamente ligados à corrente, acresce o perigo de os cabos serem facilmente alcançados pelas crianças. Agravava-se ainda o perigo de ocorrerem descargas eléctricas, porque o material e o elemento são bons condutores da electricidade - a base metálica do lavatório e o chuveiro de

água. Foi neste local que a criança se desequilibrou e não sobre o mesão, como referiu Filomeno Paulo. Quanto aos cabos, a mãe garante que estavam totalmente desprotegidos, tendo a fita isoladora sido colocada na extremidade dos fios apenas depois do acidente.

De acordo com Helena San-



tos, a administração do HCF pretende imputar responsabilidades à enfermeira que se encontrava na urgência da pediatria. Ora, para a mãe do Pedro, a profissional de saúde teve um procedimento digno de nota. O impulso da enfermeira em retirar o menino do campo eléctrico foi como que puxá-lo da morte.

Outro ponto contraditório entre utente e hospital assenta no pós-internamento da vítima. Enquanto o responsável pela

administração hospitalar dramatiza o acidente, Helena Santos fala num potente choque eléctrico que ainda lhe bloqueou parte da face e deixou o seu filho inconsciente. Diz que quando se tentava intear sobre a gravidade clínica da vítima, os valores da frequência cardíaca foram omitidos propositadamente pelo cardiologista pediátrico, na unidade de cuidados intensivos.

Helena Santos já se reuniu com Manuel Brito, director clínico do HCF, para dar conta dos factos, louvar o trabalho da equipa médica e solicitar o relatório pormenorizado sobre o estado da criança. Mesmo estando em curso o inquérito interno do hospital, vai expor, por escrito, o caso à presidência do Governo Regional.

O Pedro já teve alta e tão depressa não vai querer voltar ao hospital. O menino, que é destro, tem o braço esquerdo envolto numa ligadura devido às queimaduras e está a ser acompanhado por um neuropediatra. Para já, tudo indica que não sofreu lesões musculares nem ao nível das células renais. Porém, as repercussões do choque eléctrico causaram-lhe variações significativas no domínio psicológico. A criança ganhou pânico à água e revela traumas vários, na forma de pesadelos.

Catorze novos casos de sida desde o início do ano

Os serviços de Saúde dos Açores registaram desde o início do ano 14 novos casos de sida, menos um do em todo o ano de 2003, indicam dados oficiais que a Agência Lusa teve acesso

De acordo com os dados disponibilizados, da totalidade de casos verificados entre Janeiro e Outubro deste ano, onze são relativos a homens.

Desde 1989 a região já registou 162 notificações, 22 das quais em 2004, ano em que se verificou o maior número de novos casos de sida no arquipélago.

Apenas duas das nove ilhas - Santa Maria e Corvo - permanecem sem qualquer caso registado.

Para promover acções de esclarecimento e formação sobre a doença, a Comissão Regional dos Açores de Luta Contra a Sida vai assinar no próximo mês um protocolo com sua congénere nacional, disse à Lusa Fernando Melo, adjunto do secretário regional dos Assuntos Sociais.

Segundo disse, o protocolo ainda não foi assinado porque

os Açores pretenderam uma "verba fixa na contribuição nacional para as suas acções", enquanto a comissão nacional alegava que o seu orçamento "também é irregular, uma vez que provém das verbas do jogo +Joker+".

Apesar do atraso na assinatura do documento, Fernando Melo assegurou que a Comissão Nacional tem colaborado activamente com material para as acções de sensibilização e prevenção desenvolvidas no arquipélago.

Adiantou ainda que estão previstos, para o próximo ano, dois cursos de formação promovidos pela delegação nos Açores da Associação para o Planeamento da Família, que vão decorrer em Angra do Heroísmo e Ponta Delgada.

O primeiro curso, de 48 horas, será sobre "Trabalho com Jovens em Saúde Sexual e Reprodutiva". O segundo, de 150 horas, destina-se aos formadores de educação sexual.

As duas iniciativas serão financiadas em 60 por cento pela Comissão Nacional de Luta Contra a Sida

Greve de dois dias nas tesourarias de finanças com adesão de 80%

Os dois dias de greve dos trabalhadores das tesourarias contra a sua integração nas repartições de finanças registaram uma adesão superior a 80 por cento, revelou hoje o Sindicato dos Trabalhadores da Administração Pública (SINTAP). Os dois dias de greve dos trabalhadores das tesourarias contra a sua integração nas repartições de finanças registaram uma adesão superior a 80 por cento, revelou hoje o Sindicato dos Trabalhadores da Administração Pública (SINTAP).

"O SINTAP e os trabalhadores esperam agora que o Governo, perante as evidências, reveja a sua posição relativamente ao diploma", que prevê a integração das tesourarias nas repartições de finanças, sublinha o sindicato em comunicado.

De acordo com o SINTAP, cerca de 250 das 380 tesourarias de finanças do país encerraram as portas, sendo que o número de trabalhadores que aderiu à greve superou os 80 por cento. O SINTAP convocou a paralisação para quinta-feira e hoje, os dois últimos dias para a regularização do Paga-

mento Especial por Conta (PEC). António Godinho, do SINTAP, considera que o diploma, aprovado em conselho de ministros a 07 de Outubro, vai contra os "interesses dos contribuintes" e "viola uma série de leis", nomeadamente o princípio da segregação de funções que determina que "quem liquida não cobra e vice-versa".

O sindicalista salienta ainda que o diploma representa um claro atentado às carreiras e aos direitos legalmente adquiridos pelos trabalhadores.

Nos Açores, o segundo e último dia de greve registou uma adesão que oscila entre os 60 e os 80 por cento, disse Francisco Pimentel, do SINTAP, à agência Lusa.

A semelhança do verificado na quinta-feira, a maior adesão verificou-se no dia seguinte em Angra do Heroísmo, com 80 por cento, enquanto que em Ponta Delgada e na Horta, a paralisação voltou a registar uma adesão de 60 por cento.

Na Madeira, a adesão à greve deverá ter rondado os 90 por cento, à semelhança do que aconteceu na quinta-feira, de acordo com fonte sindical.

Clube de Emprego da Ponta do Sol

O Clube de Emprego da Ponta do Sol concluiu na semana passada o seu primeiro ano de funcionamento. Durante o primeiro ano inscreveram-se 247 utentes provenientes das três freguesias do concelho, na sua maioria mulheres entre os 30 e os 50 anos, com baixa escolaridade. Relativamente as ofertas de emprego deram entrada no Clube 43 pedidos de empresas sedeadas no concelho. Para todas as ofertas foram encaminhados utentes. Ao longo deste ano verificaram-se cerca de 1.500 atendimentos. Segundo disse ao DIÁRIO Orlando Sousa, presidente do Centro de Cultura e Recreio Pontassolense, entidade que tutela o Clube de Emprego, «verificou-se uma grande aderência de jovens à procura do primeiro emprego com escolaridade mínima obrigatória e

superior. Regista-se igualmente adesão de homens, embora com menor incidência. É de salientar que a maior parte dos homens inscritos foram colocados, sobretudo em empresas do ramo da construção civil». Ao longo do ano, 54 utentes foram colocados, sendo que 6 dessas colocações são projectos "AC-PE" (Apoio à Criação do Próprio Emprego). O Clube organizou também diversas secções colectivas que tiveram por objectivo a elaboração de currículos, cartas de apresentação e cartas de resposta a anúncios



CENTRE DENTAIRE
DR. CATHERINE LUU
DENTISTERIE GÉNÉRALE, ESTHÉTIQUE ET PROTHÈSES
NOUS ACCEPTONS LE BIEN-ÊTRE SOCIAL, LA CARTE
D'ASSURANCE MALADIE, L'ASSURANCE DENTAIRE
JOUR-SOIR-SAMEDI-URGENCES

Mt-Royal
Autobus 97 Est

Papineau
Autobus 45

4510, Cartier
angle Mont-Royal
527-8701

CLÍNICA DE OPTOMETRIA LUSO

Alain Côté O.D.
Optometrista

Exames da vista - Óculos - Lentes de contacto

Tel.: (514) 849-9966 4242, Boul. St-Laurent, suite 204
Montreal, Qué., H2W 1Z3

Prof. Bangali
Vidente

Dons hereditários de pai para filho.
Resolve os seus problemas: amores, fidelidade,
sorte ao jogo, desfeitiço, negócios, regresso
da pessoa amada. Discrição assegurada.
Pagamento apenas após os resultados.
Marcação entre a.m. e 22 horas

(514) 937-9106
www.profbangali.com

Filomena Gouveia LL.B.
AVOCATE - LAWYER - ADVOGADA

Gouveia, Gouveia
507, Place d'Armes, suite 1704 Tel.: (514) 844-0116
Montreal, Québec H2Y 2W8 Fax: (514) 844-9053

JOEM
Comptables

4242 Boulevard. St. Laurent, suite 201, Montreal, H2W 1Z3

- **Fiscalidade**
 - Declarações de impostos pessoais e corporativos
 - TPS & TVQ e outras obrigações fiscais
- **Contabilidade geral**
 - Serviços de Contabilidade para PME's
 - Balançotes e demonstração de resultados
- **Gestão de pessoal**
 - Processamento de Salários e outras remunerações
 - Relatórios para a C.C.Q., e/ou Comité Paritaire
- **Gestão de empresas**
 - Acompanhamento e planificação das operações da sua empresa
- **Serviços diversos**
 - Traduções oficiais, Reconhecimento de assinaturas
 - Secretariado
 - Preenchimento de formulários
 - Pensões
 - Financiamentos pessoais e comerciais
 - Projectos de investimento e ou abertura de novas empresas

• **TRATAMENTO PROFISSIONAL DAS SUAS DECLARAÇÕES DE IMPOSTOS**
(INCOME TAXES - RAPPORTS D'IMPOTS)
"O IMPORTANTE NÃO É QUANTO RECEBEU... É O QUE RESTA SEU!"

Não perca tempo, nem dinheiro, utilize os serviços profissionais da JOEM.
Nós respondemos às vossas perguntas e sugerimos-lhe a MELHOR MANEIRA de DIMINUIR os vossos impostos LEGALMENTE

J/O/E/M É A SOLUÇÃO!
TEL.: (514) 842-2443 - FAX: (514) 842-1252

CONTINENTE

Terroristas queriam comprar explosivos em Portugal

A polícia espanhola suspeita que o comando fundamentalista islâmico desmantelado esta semana pretendia utilizar explosivos obtidos em Portugal numa atentado contra a Audiência Nacional, em Madrid, revela o Público este sábado.

As autoridades admitem a possibilidade depois de as investigações terem eliminado outras hipóteses, como a compra de dinamite em Espanha, muito mais difícil depois dos

atentados de 11 de Março e ao reforço de segurança que se lhe seguiu.

A dinamite utilizada no atentado contra a Audiência Nacional poderia ser comprada ou mesmo roubada em Portugal, em estaleiros de obras, pedreiras ou minas da zona da raia, adianta o Público. As zonas preferenciais seriam o Alentejo ou Bragança. Em Portugal, admitiam os terroristas, as medidas de segurança seriam mais fáceis de iludir.

Detida por tráfico de menor é afinal a avó de criança

Tudo pode não passar de um drama familiar e criança está bem Suspeita foi condenada em Portugal e escreveu a Sampaio antes de fugir para o Brasil

Valdemar Pinheiro

A mulher detida há dias no Brasil por alegado envolvimento num caso de tráfico de menores é, afinal, avó da criança, que se encontra em Portugal e bem de saúde. Antes de fugir para o Brasil, há pouco mais de dois anos, juntamente com o neto, Maria Cecília Menezes, 53 anos, apelou ao Presidente da República, Jorge Sampaio, narrando-lhe a "injustiça" de que estava a ser alvo. Tinha sido condenada a sete anos de prisão por falsificação e burla agravada aos CTT.

Na missiva, de nove folhas, enviada à Presidência da República, Maria Cecília pedia a Jorge Sampaio "que não ignore uma situação de injustiça, em que uma inocente foi condenada". Cecília acrescenta: "Não queira, senhor Presidente, sentir-se responsável pela tragédia que, infelizmente, vai ter oportunidade de ver se não acudir nesta aflição".

Juntamente com a carta, a mulher enviou fotos de família. "Estas são as caras da família que a nossa Justiça está a destruir, cometendo um erro muito grave. Estas são também as caras que V. Ex^a vai ver nos jornais e nos canais de televisão quando for emitido um mandado", escreveu.

Nas fotos surgem, além de Maria Cecília, os dois filhos - Tiago, deficiente e então o

único detido no âmbito do processo, e Roberto, de 16 anos - e do neto, de 3 anos, cuja custódia lhe estava confiada provisoriamente.

O primeiro nome da criança é Emanuel, precisamente o mesmo nome que Maria Cecília usou para a registar no Brasil, embora com os apelidos Gonçalves Brandão de Menezes, que a mulher adquiriu depois de ter casado com um cidadão daquele país. A criança sofria, na altura em que foi levada, de problemas graves de saúde e estava em tratamento no Hospital de D. Estefânia, em Lisboa.

Nove meses depois de escrever a Jorge Sampaio e com a liberdade por um fio, Maria Cecília Gonçalves, psicóloga, também a trabalhar nas áreas da naturopatia e hemeopatia, vendeu a casa que possuía no Alto de S. João, em Lisboa, e fugiu para o Brasil. "Se vou parar a uma prisão o que é que vai ser dos meus filhos e do meu neto?" questionava Maria Cecília, numa entrevista, em Janeiro de 2002. "Prefiro morrer numa cadeia, ainda para mais inocente", concluiu.

Cumpriu o que prometera e chegou ao Brasil a 1 de Setembro de 2002. Agora, aguarda que se conclua o processo de extradição para Portugal, onde deverá cumprir a pena a que foi condenada.

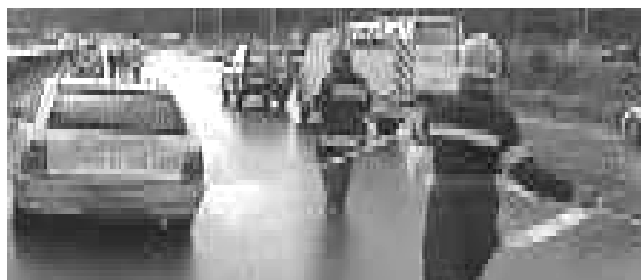
13 mortos confirmados

Balanco provisório da Operação Outono

A Brigada de Trânsito da GNR já registou mais de 1200 acidentes, desde sexta-feira, nas estradas portuguesas.

Um balanço trágico e ainda provisório: 13 pessoas morreram e 33 ficaram gravemente feridas nas estradas portuguesas, durante este fim de semana prolongado.

das três da manhã. Já da parte da tarde desta segunda-feira um atropelamento na Nacional 2, em Montargil, fez um morto. No domingo, a GNR registou três mortos e cinco feridos graves. A principal causa dos acidentes tem sido o excesso de velocidade. Muitos condutores continuam ignorar os avisos das autoridades. Para controlar o aumento de tráfego e



Desde de sexta-feira foram registados 1219 acidentes, só na área da responsabilidade da GNR. Nas últimas horas, pelo menos duas pessoas perderam a vida nas estradas. O primeiro acidente grave do dia, ocorreu na zona de Ourém, na Estrada Nacional 113. Um homem morreu quando o carro em que seguia se despistou, por volta

reduzir a sinistralidade, durante estes dias está a decorrer a Operação Outono 2004: a Brigada de Trânsito tem cerca de mil agentes, em vários pontos do país. Estão a ser utilizados radares fotográficos, alcoolímetros, um helicóptero e viaturas não identificadas, equipadas com sistema de vídeo.

Acidente ferroviário no Estoril

Está entre a vida e a morte a menina de 6 anos que na passada quinta-feira foi colhida por um comboio na estação de S. Pedro do Estoril. Mais de 72 horas depois os médicos aguardam a estabilização dos sinais vitais da criança.

Têm sido horas de angústia passadas ao lado da cama de Joana no Serviço de Observação do Hospital de Sta. Maria. O prognóstico continua muito

reservado, os médicos têm preparado os pais para todas as eventualidades, mas qualquer sinal é uma esperança a que se agarram. O acidente aconte-



Agência de Viagens Lisboa

Temos os melhores preços PORTUGAL... TODO O MUNDO VENHA DESCOBRIR AS MARAVILHOSAS ILHAS

AÇORES E MADEIRA

JUNHO 2005

UM GRUPO COM ACOMPANHANTE DURANTE A VIAGEM

- * Voo - partida e regresso - MONTREAL
- * 1 semana em SÃO MIGUEL - AÇORES
- * 1 semana na MADEIRA

Passagem por Lisboa... possível estadia em Portugal Hotéis, transferes...

Quartos duplos ou triplos.

Para mais informações, queira contactar-nos:

355 Rachel Este - Montreal - Qc. - Canadá H2W 1E8
Tel. : (514) 844-3054 Fax : (514) 844-4924
mail: avi@qc.aira.com

CASA DE CÂMBIO

Nenhuma taxa de serviço

Preços competitivos aos dos bancos

Aberto segunda a sábado

Troca excelente de euros e dólares US

3960 Boul. St-Laurent
(514) 845-5115



Falamos português

A Voz de Portugal na Internet

www.avozdeportugal.com

Pequenos anúncios
284 - 1813

Sr. KEIRA

Grande vidente e medium

Resolve seus problemas de namores, até os casos mais desesperados. Especialista no regresso imediato e definitivo do seu ente querido. Desenvoltura, protecção contra os perigos. Sorte em negócios ou em jogos, ou problemas familiares.

Resultados garantidos a 100%.

(514) 703-8663

ceu na passada quinta-feira. Joana atravessava a linha de comboio acompanhada da Cátia, uma jovem brasileira de 20 anos que trabalhava para a família há quatro meses. A jovem teve morte imediata. A Joana ficou inconsciente e acabou por ser socorrida no local por uma médica que seguia no comboio. Só depois de fazerem uma ressonância magnética os médicos podem determinar a gravidade das lesões da pequena Joana.

CÉRAMIQUES SOLANO

Importateur Distributeur

Cerâmicas para muros e chão

Formato: 6 X 8" = 0,50 \$
8 X 8" = 0,79 \$
8 X 10" = 0,99 \$
10 X 10" = 0,99 \$
12 X 12" = 0,99 \$
13 X 13" = 1,49 \$

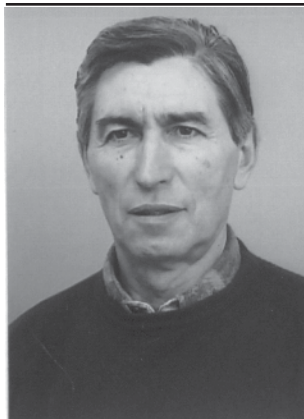
Instalação sobre encomenda

4833 Jean-Talon est (514) 727-6293



Mais uma ameaça de Bin Laden O flagelo do terrorismo

Augusto Machado



O homem mais procurado do mundo apareceu, mais uma vez, nos ecrãs da televisão para lançar o aviso: ou vocês (os ocidentais) obedecem às minhas exigências ou eu e a minha organização os liquidamos a todos. É inconcebível, depois da morte de milhares de pessoas inocentes e os incalculáveis prejuízos causados à economia mundial, que este milionário saudita continue a manter o Ocidente aos seus pés.

Estes terroristas podem atacar em qualquer lado e a qualquer hora. Ninguém parece ser capaz de pôr termo a este flagelo. A semana passada foi anunciado na comunicação social de que está em Portugal um alegado membro da organização terrorista En-Nahda, "A Renascença". O aviso veio do exterior e a Polícia Judiciária (PJ) já está a investigar.

A Secção de Combate ao Terrorismo da Direcção Central de Combate ao Banditismo (DCCB) da PJ está a vigiar um cidadão argelino suspeito de integrar uma organização fundamentalista formada nos finais dos anos 60 na Tunísia e acusada de ter provocado vários atentados terroristas que mataram cidadãos estrangeiros.

Ferreira Leite, director nacional adjunto da DCCB informa: "Há oito inquéritos a correr, fora as ocorrências diversas, que são mais oito. Tudo relacionado com o terrorismo". A Secção Central de Combate ao Terrorismo é o departamento que está a investigar um conjunto de transferências bancárias de Portugal para a Espanha que poderão estar relacionadas com o atentado de Atocha, a 11 de Março deste ano. Ou o caso de um paquistanês que se julga ter ligações a uma organização extremista sediada no Paquistão.

"Uma operação de rotina levou à apreensão, em Lisboa, de panfletos e autocolantes daquela organização (En-Nahda), estabelecendo-se depois a ligação ao indivíduo em causa", referiu o mesmo responsável da PJ, adiantando que o caso mais problemático reside numa comunicação externa referente a um cidadão argelino. "Trata-se de um alegado membro de um grupo terrorista, de nacionalidade argelina, suspeito de desenvolver diversas actividades criminosas e de aprofundar contactos internacionais", afirma o responsável da Judiciária, salientando que o aviso do paradeiro do indivíduo veio de "autoridades policiais" europeias. E Ferreira Leite acrescenta algo mais sobre os alegados propósitos daquele que é conotado como um dos elementos do islamismo radical defendido pelo Movimento da Tendência Islâmica, mais conhecido como En-Nahda, cuja tradução será "A Renascença" que tem como objectivo de estabelecer canais de imigração e de fornecimento de documentos.

Segundo a página na internet da Guarda Civil espanhola, o movimento radical liderado por Roched al-Ghannouchi, que já foi expulso de Espanha e agora a viver nos arredores de Londres, está neste momento proibido de entrar nos EUA. "A En-Nahda sempre teve ligações estreitas com correntes fundamentalistas de Marrocos e da Argélia", refere uma fonte universitária, observando que ainda há bem pouco tempo surgiram notícias sobre a detenção, em Itália, do tunisino Sam Klematis Essid, acusado de ser mais um tentáculo da Al-Qaeda na Europa.

Entretanto, para combater o terrorismo são necessários meios e de acordo com Ferreira Leite, director nacional adjunto da DCCB, "escasseiam os apoios necessários para se combater eficazmente as organizações terroristas. Ou então vamos aceitar que estamos em face de um problema, independentemente onde ele ocorra, ou não. Será que devemos obter mais meios e recrutar pessoas só quando acontecer algo trágico em Portugal?", conclui. E as competências reduzidas da DCCB, levou a um outro agente da PJ a criticar o sistema e a afirmar que os inquéritos foram reduzidos para metade e limitam-se a andar atrás de "gambozinos".

A virtude é mãe de todos os vícios O pecado dos santos – homens

Raul Mesquita



Nesta época do ano a que se aceita chamar de *Verão de S. Martinho*, neste mundo de moralistas — e onde a moral é filha de pais incógnitos, certos escritos de companheiros das capelinhas de *Bacus* inspiraram-me este texto, para que dúvidas não fiquem nos espíritos comungados e devotados dos santos-homens...

Recorro-me a passagens do conto "*Verão de S. Martinho*" de "As Farpas" de Ramalho Ortigão, inicialmente escrito em colaboração com Eça de Queiroz, em 1871.

Depois de comparar o Outono do ano ao Outono da vida, com a diferença talvez que o desfolhar dum alma contém um mistério ainda mais desolador que o desfolhar dum floresta, Ramalho continua mais à frente dizendo: "Há na natureza física, durante a evolução outonal, um curioso fenómeno de regressão meteorológica, ao qual se dá o nome de Verão de S. Martinho. Não me parece que o ser humano, onde a caducidade não é intermitente como no mundo cósmico, mas constante, progressiva e irreparável, haja em realidade acidente fisiológico que tenha com o que se chama, na nossa climatologia, o Verão de S. Martinho, qualquer relação que não seja estritamente metafórica. Há porém nessa designação poética, em que certo estado atmosférico se alia ao nome de certo santo, uma intervenção do sentimento popular, sem valor para os astrónomos, mas de alguma importância para os psicólogos e os artistas.

Antes de baptizado e de convertido ao cristianismo, antes de tonsurado por Santo Hilário, antes de coroado com a mitra de Tours, antes de biografiado pela delicada pena de Sulpício Severo, e de pintado pelo mágico pincel de Rubens, no quadro famoso do British Museum, S. Martinho foi na mocidade, soldado das legiões do imperador Juliano. Num certo dia de borrasca, em pleno Inverno, sob o vendaval e a neve, equipado e armado, montado a cavalo, rebuçado até aos olhos na capa militar, S. Martinho viu, às portas de Amiens, um mendigo andrajoso e seminu, tiritando de frio, estendendo suplicantemente para ele a sua pobre mão ossuda, ganchosa e congelada. O santo sofreu o cavalo, acalentou com enternecedora caridade a mão desse abandonado e, em seguida, debruçando-se, tomou da espada, cortou pelo meio a sua capa de agasalho, deu metade dela a esse miserável peregrino e, envolto na outra metade, sacudiu a rédea e prosseguiu através da tormenta, de peito ao vento e à neve. Subitamente, porém, no caminho do soldado, a tempestade desfez-se, amainou o tufão e a geada, o céu descobriu instantaneamente e como por encanto a sua inefável profundidade límpida e azul, e um sol de estio, acariciante e resplendente, inundou a terra de alegria e vestiu de luz e calor, numa apoteose da natureza, esse cavaleiro da caridade evangélica (...) Deus, reconhecido, para que não se apagasse da memória dos homens a notícia deste acto de bondade praticado por um dos seus eleitos, dispôs que em cada ano, na mesma época em que S. Martinho se desapossou da metade de sua capa, por alguns dias de gala se interrompesse o Inverno, cessasse o frio, sorrissem o céu e a terra de um miraculoso contentamento (...).

Eis então esta lenda, tão ingénua e tão simples, como toda a filosofia popular, talvez a única filosofia do Inverno, inexorável devastador da natureza e da vida humana.

A lenda de S. Martinho. A lenda de um homem santo. Por entre nós existem alguns candidatos não declarados, a santos-homens. Habituais acompanhadores de todos os actos religiosos em qualquer sítio, a qualquer hora, são perpétuos peregrinos que se disputam afincadamente os lugares da frente em qualquer procissão, onde possam — oh! expoente máximo — ser fixados pela fotografia daqueles que melhor não encontram para ocupar os tempos livres. Resume-se a este tipo de exibicionismo, — à parte umas jantaradas, simpáticas por vezes, mas nem por isso menos cansativas pela repetição dos objectivos, — todas as suas actividades comunitárias.

Despidas de conteúdo, como um desfile sem carros alegóricos... Não podem porém os santos-homens alegar a outros desdém pelas comezainas. Porque esses outros, conhecendo os fins de certas manifestações, têm demonstrado, verticalmente, em todas as épocas um certo desdém, certo, mas apenas pela vaidade e falsa

humildade de alguns santos-homens... Sabem, não obstante, fazer a distinção entre gabolas de virtudes e as almas realmente grandes que algumas vezes, como S. Martinho, são qualificados de "santos"

Porque os santos-homens assemelham-se por vezes ao corredor da maratona que tendo torcido um calcanhar, fica impotente, caído no chão, sonhando, de olhos abertos, que voa...

Ao procurar contentar espíritos retorcidos, encontrados ao sabor dum elixir dum capelinha de onde os santos-homens saem com um grão nas asas, é entrar em caminhos tortuosos onde nem sempre se escreve direito em linhas tortas.

Deverá existir a preocupação de não ceder à facilidade. Quando se afirma que tudo é bom, é ou foi magnífico, ou ainda que o imberbe cantou ou tocou divinamente, esgotam-se os adjectivos para qualificar algo de superior.

Que comparação poderá ser feita entre qualquer manifestação lusa local e o FMA — Festival do Mundo Árabe que se prolonga por vários dias na Place-des-Arts, com espectáculos de música clássica e popular, canto, folclore e teatro?

É aquilo a que se pode chamar: Grande classe.

Se por razões diversas — mesmo se não justificativas, não poderemos competir com eventos como este, porque não evitar diversificações incoerentes e improvisadas, concentrando esforços num único acontecimento anual que pudesse reunir — sem afogados candidatos a presidentes, ou dirigentes aguardando medalhas e louvores, condições de apresentação de um acontecimento dignificante para a diáspora e para o nome português, ultrapassando imagens de plebeísmos?

Poderá este sentimento ser considerado pejorativamente como *intellectual* pelos santos-homens ou serão eles capazes de compreender que a sociedade tem de evoluir, desligando-se de hábitos provincianos, para uma melhor inserção na sociedade de acolhimento e para, logicamente, a valorização pessoal de cada um dos seus elementos. Jovens e adultos. Quando nos movimentamos no meio escolar é que nos apercebemos, com tristeza, do baixo quociente de conhecimentos gerais de grande parte da nossa juventude. E isso deve-se, sobretudo, à pobreza da educação caseira e à flagrante falta de dinamização do meio associativo que se contenta, de um modo geral, com simples repastos onde apenas se evidencia — nem sempre do melhor modo, a cultura gastronómica e uma ou outra cantilena. E pouco. Terrivelmente pouco. Mas são muitas, demasiadas, as adjectivações. Gostem ou não os santos-homens cá do burgo. E sempre poderemos dizer, sem falsas modéstias ou erudições desvirtuadas, que não há, todavia, qualquer tipo de comparação entre as implicações e realizações efectuadas e provadas por uns, com quaisquer préstimos domingueiros de outros.

Afirmar o contrário, são leviandades despropositadas.

No fundo, transportando estas considerações para o espaço jornalístico, deverá haver da parte dos cronistas e outros semelhantes, a preocupação de modestamente, pela informação articulada, colaborar na educação e formação dos seus leitores, não se quedando pela simples leitura de poesias simplórias. Para o escriba que não aspira à "santidade", os seus escritos, as suas críticas, são fundamentadas pela procura da verdade, sem se inquietar com os comentários daqueles que vivem angustiados, esforçando-se por evitar qualquer passo em falso.

A obsessão, a preocupação ilusória da virtude é afinal, o pecado dos santos-homens.

ASTRÓLOGO AFRICANO AIDARA Tel.: (514) 374-2395 Fax : (514) 374-9755

Possuo largos anos de experiência e poder, oriundo dos meus ancestrais. Com a máxima honestidade e sigilo, ajudo quaisquer que sejam os casos desesperados, mesmo os de difícil solução: Angústias, Mau-olhado, Amarrações, Desvio, Aproximações, Casas assombradas, Males Físicos, Impotência Sexual, Vícios, etc. Desamarro também todos os males fluídos que existem em si! Trabalho à distância por bons guias com Talismãs fortíssimos para todos os fins! Considerado um dos melhores Profissionais no Canadá e estrangeiro, consultado por vários colegas devido às minhas previsões serem exactas e os tratamentos eficazes! Falo Português.

Arménia Teixeira

Advogada

Tel. : (514) 931-3883 ext. 16

Fax : (514) 624-8632

1303, Avenue Greene, # 403 H3Z 2A7

4999 Boul. St-Charles #200A, Pierrefonds, H9H 3M8
ateixeira@cam.org

555 Super venda de armazém
Chabanel Roupas para Senhoras
11º Andar Reduções incríveis!!!
Suite # 1100

11 e 12 de Novembro de 2004
das 9h00 às 19h00

e

13 de Novembro de 2004
das 9h00 às 13h00

Venda a dinheiro apenas.
Venda final

VÁRIA

ALMA JUVENIL

Horóscopo Semanal

Dra. Maria Helena Martins

CARNEIRO (21 de Março - 19 de Abril)
Carta da Semana: O Mundo, que significa Fertilidade.
Amor: Procure ser mais extrovertido, só tem a ganhar com isso. Conviva com os seus amigos e faça novos conhecimentos.
Saúde: Período propício a uma consulta de oftalmologia.
Dinheiro: Evite faltar a reuniões de trabalho. Se o fizer pode sair prejudicado.
Número da Sorte: 21
Números da Semana: 1, 18, 22, 40, 44, 49.

TOURO (20 de Abril - 20 de Maio)
Carta da Semana: 9 de Ouros, que significa Prudência.
Amor: Cuidado para não magoar os sentimentos de uma pessoa que lhe é muito querida.
Saúde: Tendência para andar um pouco descontrolado.
Dinheiro: O seu esforço no trabalho poderá vir a ser recompensado, é possível que seja promovido.
Número da Sorte: 73 **Números da Semana:** 3, 11, 19, 25, 29, 30.

GÉMEOS (21 de Maio - 20 de Junho)
Carta da Semana: 2 de Ouros, que significa Dificuldade/Indolência.
Amor: Poderá ter de enfrentar um desentendimento com um amigo muito especial.
Saúde: Controle as suas emoções.
Dinheiro: O seu orçamento poderá sofrer um acréscimo significativo.
Número da Sorte: 66 **Números da Semana:** 19, 26, 30, 32, 36, 39.

CARANGUEJO (21 de Junho - 22 de Julho)
Carta da Semana: Cavaleiro de Espadas, que significa Guerreiro, Cuidado.
Amor: Modere as suas palavras pois pode magoar a pessoa amada.
Saúde: Não exagere no exercício físico.
Dinheiro: É possível que durante esta semana se sinta um pouco desmotivado.
Número da Sorte: 62 **Números da Semana:** 5, 9, 17, 33, 42, 47.

LEÃO (23 de Julho - 22 de Agosto)
Carta da Semana: 10 de Copas, que significa Felicidade.
Amor: Lute pelo seu verdadeiro amor, não se deixe influenciar por terceiros.
Saúde: Vigie a sua tensão arterial.
Dinheiro: Não se precipite nas compras, pode sair prejudicado.
Número da Sorte: 46 **Números da Semana:** 8, 9, 22, 31, 44, 49.

VIRGEM (23 de Agosto - 22 de Setembro)
Carta da Semana: 2 de Copas, que significa Amor.
Amor: Seja mais carinhoso com a sua cara-metade.
Saúde: Possíveis dores nas articulações.
Dinheiro: Cuidado com os gastos supérfluos.
Número da Sorte: 38
Números da Semana: 2, 8, 11, 28, 40, 42.

BALANÇA (23 de Setembro - 22 de Outubro)
Carta da Semana: 3 de Copas, que significa Conclusão.
Amor: Controle os seus ciúmes. Confie mais na pessoa que tem a seu lado.
Saúde: Tendência para apanhar uma grande constipação.
Dinheiro: Não se deixe abater por uma maré menos positiva nesta área da sua vida.
Número da Sorte: 39
Números da Semana: 7, 19, 23, 42, 43, 48.

ESCORPIÃO (23 de Outubro - 21 de Novembro)
Carta da Semana: 8 de Copas, que significa Concretização, Felicidade.
Amor: A felicidade e a paixão poderão marcar a sua semana.
Saúde: Cuidado com as correntes de ar; durante esta semana poderá constipar-se facilmente.
Dinheiro: Poderá precisar da ajuda de um colega para finalizar uma tarefa importante.
Número da Sorte: 44
Números da Semana: 2, 4, 22, 36, 47, 48.

SAGITÁRIO (22 de Novembro - 21 de Dezembro)
Carta da Semana: Valete de Ouros, que significa Reflexão, Novidades.
Amor: Poderá encontrar um amigo que já não via há muito tempo.
Saúde: Não invente doenças quando, na verdade, não as tem.
Dinheiro: Procure reduzir os seus gastos. Aproximam-se despesas inesperadas.
Número da Sorte: 75 **Números da Semana:** 3, 24, 29, 33, 38, 40.

CAPRICÓRNIO (22 de Dezembro - 20 de Janeiro)
Carta da Semana: Ás de Ouros, que significa Harmonia e Prosperidade.
Amor: Período marcado pela harmonia familiar.
Saúde: Tendência para problemas de estômago.
Dinheiro: Semana propícia ao investimento.
Número da Sorte: 65
Números da Semana: 4, 11, 17, 19, 25, 29.

AQUÁRIO (21 de Janeiro - 18 de Fevereiro)
Carta da Semana: Ás de Copas, que significa Princípio do Amor, Grande Alegria.
Amor: Esteja alerta, o amor poderá surgir em qualquer lugar.
Saúde: Pratique mais exercício físico. Evite ganhar peso.
Dinheiro: A sua vida profissional tende a melhorar significativamente.
Número da Sorte: 37
Números da Semana: 5, 17, 22, 33, 45, 49.

PEIXES (19 de Fevereiro - 20 de Março)
Carta da Semana: 9 de Copas, que significa Vitória.
Amor: Período favorável à conquista.
Saúde: Cuidado com o frio, pois o seu sistema respiratório anda muito frágil.
Dinheiro: Seja ousado e não hesite em revelar as suas ideias criativas.
Número da Sorte: 45
Números da Semana: 2, 8, 11, 25, 29, 33.

Três anos ao dispostos dos jovens

Para celebrar o terceiro aniversário do Carrefour Lusophone, vamos introduzir este grupo de uma maneira especial. Com introdução do grupo, missão, história, entrevistas, e muito mais.

O CARREFOURLUSOPHONE é um grupo de jovens de expressão portuguesa, entre os 15 e os 35 anos, que promove o diálogo entre as diferentes comunidades lusófonas, e que encoraja à participação dos jovens nas grandes problemáticas do Quebec. Este organismo, não lucrativo, valoriza a troca de ideias e concede a palavra aos jovens.

O Carrefour lusophone actua activamente junto das comunidades lusófonas do Quebec, fomentando o espírito de união. Fundado em 2001, o Carrefour lusophone desenvolve actividades em quatro vertentes: desportiva, cultural, participação cívica e educacional, incluindo-se nesta última o projecto "Explora o teu Potencial".

Missão

Defender e promover os direitos e interesses dos membros do grupo "Carrefour des jeunes lusophones du Québec".

Objectivos

Sensibilizar os jovens para os

seus direitos, obrigações e responsabilidades; e incentivá-los para a participação activa nos debates públicos e na vida democrática em geral;

Criar uma base de dados de temas que sejam do interesse

dos jovens;

Valorizar a escolaridade; encorajar os estudos superiores e sensibilizar os lusos para o fenómeno do abandono escolar precoce;

Promover acções que favoreçam o enriquecimento das culturas lusófonas;

Facilitar a inserção dos jovens na função pública;

Representar democraticamente os membros nas instân-

Promover os estudos secundários, pós-secundários e técnico-profissionais junto dos jovens.

Um pouco da história do grupo

Desde a sua criação, o Carrefour lusophone tem intervindo em diversos assuntos e participado em diferentes eventos sociais, nomeadamente:

Agosto 2001 - Depósito de



cias superiores públicas.

História

O "Carrefour des jeunes lusophones du Québec" constatou que, segundo as estatísticas do MEQ (Ministério da Educação do Quebec), os quebequeses de origem portuguesa constituem uma das comunidades culturais menos escolarizadas do Quebec, e isto, qualquer que seja o nível de estudos verificado.

Para fazer face a esta situação, o Carrefour lusophone concebeu um projecto sobre as problemáticas da educação. A realização deste projecto foi possível graças à participação financeira do "Fonds Jeunesse Québec", o nosso principal parceiro; da Caixa de Economia dos Portugueses de Montreal, assim como da Missão Santa Cruz. Depois de 6 de Abril, o projecto sobre a problemática da educação foi lançado sob o nome "Explora o teu Potencial". Este projecto oferece um novo serviço de informação acerca do sistema escolar, acerca das diferentes profissões; e poderá igualmente ajudar os jovens quebequeses de expressão portuguesa a encontrar os focos de interesse deles.

Objectivos Específicos

Valorizar a educação junto dos jovens quebequeses de expressão portuguesa, assim como junto da comunidade lusófona.

Sensibilizar e contribuir para a prevenção do abandono escolar junto dos jovens lusófonos entre os 15 e os 25 anos.

uma tese no quadro da renovação da função pública quebequense.

O Carrefour lusophone encontrou-se com o ministro responsável pela pasta da Administração Pública, com os membros do Comité para a integração dos jovens na Função Pública, assim como um grande número de outros grupos de jovens quebequeses. As principais recomendações contidas neste documento foram seleccionadas pelo Comité.

13 Outubro 2001 - Organização de um debate acerca das eleições municipais de Montreal.

Os candidatos convidados, Ghali (Vision Montréal) e Luis Miranda (Union Montréal), responderam a diversas perguntas sobre os temas: jovens, diversidade cultural e reconhecimento internacional da nova cidade de Montréal. O evento reuniu mais de 130 pessoas. Foi a segunda vez na História que um evento de tal envergadura foi organizado no interior das comunidades lusófonas.

19 Novembro 2001 - Publicação de uma Carta Aberta no jornal Le Devoir intitulada "Pour une fonction publique jeune et diversifiée" (Para uma função pública jovem e diversificada).

Novembro 2001 - Participação no segundo fórum de discussão sobre o tema da cidadania, fórum organizado pelo Conselho Permanente da Juventude.

Novembro 2001 - Parceria com o Festival Hip Hop 4ever.

A parceria neste evento permitiu a promoção desta forma de música no seio das comunidades de expressão portuguesa.

No âmbito desta parceria, o Carrefour lusophone indicou alguns artistas de expressão portuguesa que o Festival convidou a participar no seu concurso de Hip Hop. Para mais informações, consulte o site: www.hh4ever.com.

Continuação no próximo jornal...

LUMAR ELECTRONICA
 Luís Pereira - Daniel Boal

RTP
 Deixe de jogar às cartas

EXPRESSU DISHET DIRECTV

Veja a RTP1 gratuitamente 24 horas por dia
Notícias, telenovelas, RTP Açores e RTP Madeira todos os dias, desporto, jogos,...

"CASH & CARRY"

Sistemas a partir de 349\$
 Tratamos da instalação de todo o equipamento para FPtv Desporto e SportTV
 Tel. (514) 947-1479 Fax : (514) 633-8347
www.lumar-sat.com

Synergie Future®
 Conservação de energia
 Climatização e Aquecimento

6816 boul. St. Laurent, Montreal, 762-1697

Sistemas de ar condicionado, termopompas, lareiras, cheminés

Venham ver
 ou visitem o nosso site web : www.synergiefuture.com

CARREFOUR LUSOPHONE

LANÇAMENTO OFICIAL DO SITE DO "CARREFOUR LUSOPHONE"

O "Carrefour des jeunes lusophones du Québec" tem a honra de anunciar o lançamento da sua página web, no sábado dia 6 de Novembro, às 20h00, na sede do Sport Montreal e Benfica, situada no 100 da rua Bernard Oeste. Estará presente, para comemorar este evento, a Luso-Can Tuna de Toronto.

Os membros do conselho de administração do Carrefour lusophone estão a trabalhar neste projecto desde o Verão para que este espaço cibernético seja uma referência para os jovens luso-descendentes do Quebec, e mais particularmente, para os jovens de Montreal. Este último permitirá igualmente informar sobre os eventos e actividades organizados pelo Carrefour lusophone todo ao longo do ano.

No âmbito do lançamento do site, a Luso-Can Tuna, vinda directamente de Toronto para

esta ocasião, irá apresentar um espectáculo. Este grupo de jovens luso-descendentes irá possibilitar o público montrealense a descobrir o estilo relativo à tradição musical das tunas académicas. Um estilo que combina a música tradicional e popular portuguesa, com o fado, as serenadas e canções inerentes à vida de estudante.

A entrada é gratuita. Uma contribuição voluntária será apreciada para apoiar os jovens da Luso-Can Tuna vindos expressamente de Toronto. Para mais informações, comunicar para o: (514) 575-2006.

O Carrefour lusophone celebrou no passado dia 13 de Outubro o seu terceiro aniversário. Desde 2001, este organismo sem fins lucrativos tem vindo a encorajar a participação dos jovens nas grandes problemáticas do Quebec e a preconizar o diálogo entre as diferentes comunidades lusófonas.

Aneotas

Porque é que a psicanálise resulta muito mais depressa com um homem do que com uma mulher?

Porque no momento do regresso à infância eles já lá estão.

O que faz os homens correr atrás de mulheres com quem não têm intenção de casar?

A mesma necessidade que faz os cães correr atrás de carros que não tencionam conduzir.

Porque é que os homens preferem as mulheres inteligentes? Porque os opostos se atraem !!

Porque é que os gémeos seameses vão passar férias em Inglaterra?

- Para o outro também poder conduzir.

Porque é que Deus inventou o álcool?

- Para que as mulheres feias também tenham prazer.

Casados e solteiros

Sabem porque é que os homens solteiros são magros e porque os casados são gordos?

Porque os solteiros chegam a casa ao fim do dia cansados do trabalho, vão ao frigorífico, não vêem nada de jeito e metem-se na cama. Os casados chegam a casa ao fim do dia cansados do trabalho, metem-se na cama, não vêem nada de jeito e vão ao frigorífico.

Era uma vez um passarinho...

Um motociclista lançado a alta velocidade quando de repente colide com um passarinho que atravessava a estrada... Cheio de remorsos para a mota e ao ver que o passarinho não morreu, pega nele com todo o cuidado e guarda-o no blusão. Quando chega a casa ao ver que o passarinho ainda se mantém inconsciente, coloca-o cuidadosamente numa gaiola. Antes de sair deixa-lhe ficar um pouco de água num recipiente e um pouco de pão. Mais tarde ao reanimar, o passarinho olha em volta ainda estremunhado e diz lá para com ele:

- Grades!... Pão!... Água!... Oh diabo, queres ver que eu matei o motociclista!!!

Quem foi D. Afonso Henriques ?



— Miguel Félix
tal. A 23 Maio 1179, o papa Alexandre III dá o título de Rei a D. Afonso Henriques.

Finalmente o nosso primeiro rei morreu a 6 de Dezembro em Coimbra. Ele reinou de 1139 até 1185, e tendo casado com D. Mafalda de Sabóia dela teve seis filhos. Ele teve como muitos outros reis, seis filhos bastardos. Este monarca, foi o primeiro que realizou o sonho do seu pai ao fazer do condado Portucale, um reino independente.

Estudantes e pais todos ouviram falar dele mas alguns desconhecem-no. A história dele, a D. Afonso Henriques, o cognome de Conquistador e de fundador do país. Ele foi o primeiro rei de Portugal e um dos grandes conquistadores das terras que formaram Portugal.

Nasceu em 1111, na cidade de Guimarães, que vai ser na nossa história a primeira capital do País. Em 1125 no domingo de Pentecostes, D. Afonso Henrique arma-se cavaleiro, na catedral de Zamora.

Em 1139, D. Afonso Henriques, depois de tervencido os exércitos da mãe, começa a usar o título de rei, querendo separar-se do reino de Leão, que tem como rei o seu primo D. Afonso VII. A 5 de Outubro de 1143, a paz é realizada em Zamora com a presença do delegado do papa. Conquistada em 1148, com a ajuda de cruzados europeus, a cidade de Lisboa tornou-se a nossa capi-



Emigrantes portugueses vencem passatempo "Descubra Portugal"

No âmbito da campanha de promoção dirigida às Comunidades Portuguesas, o Instituto do Turismo de Portugal e a Associação Nacional das Regiões de Turismo levaram a efeito uma acção em Portugal durante o verão, através de 2 camiões transformados em postos de turismo móveis, que circularam por todo o país ao encontro dos emigrantes.

Nessa ocasião, foi promovido um passa-tempo, em que os emigrantes tinham que escrever uma frase sobre "Férias em Portugal".

Após análise e selecção das melhores frases, os vencedores foram os seguintes:

1º lugar – Amaro de Barros, de França

"Portugal eu te adoro
Pátria minha paixão
Em toda a parte do mundo
Te trago no coração"

2º lugar – Marie Thérèse Neves, de França

"Portugal, um país que me faz falta"

3º lugar – Maria da Conceição Ribeiro, da Alemanha

"Portugal é um jardim
Que está sempre a crescer
Tem os braços abertos
Para os emigrantes receber"

4º lugar – Manuel Gomes Ferreira, de França

"Em Portugal nasci
de Portugal me afastei
De certeza um dia
As minhas raízes voltarei"

5º lugar – Dina Pereira, do Canadá

"Portugal, um lugar para todos"

Aos vencedores, muitos parabéns. A todos os outros, obrigado pela participação. Esperamos que voltem sempre !

Fotos da semana



A nossa juventude bem representada nas festas do Halloween

Esta página tem o patrocínio de

ANTONIO GOMES

Agente imobiliário afiliado antonio.gomes@remax-quebec.com

O agente que mais vos oferece e está sempre disponível para quaisquer informações quer seja para a venda ou compra

1290 Bernard Ouest, bureau 100, Outremont (Québec) Tel.: (514) 271-2131 Cel: (514) 246-9008

COMUNIDADE

“Halloween” sobejamente festejado na Associação Portuguesa do West Island

Texto e fotos de António Vallacorba

A Associação Portuguesa do West Island (APWI), com sede em Pierrefonds, celebrou no sábado transacto a quadra

festiva do “Halloween” e que em português equivale à Noite das Bruxas.

Jantar (cozido com todos ou

filetes de peixe) com baile de máscara, marcou o divertido e bem passado serão em comemoração desta tradição anglo-saxónica, cujo dia principal é o 31 de Outubro.

Foi a alegria da criançada (e dos adultos) com certo medo à mistura perante o cenário que este dia inspira, de uma típica abóbora em forma de careta com a vela lá dentro; de uma bruxa com o nariz de meio metro e/ou de um Frankenstein com parafusos enfiados na cabeça!... A invocar, ainda, bandos de fantasmilhas de palmo e meio e vampiros com dentição de leite aterrorizando quem não lhes quiser dar qualquer coisa que lhes adoce a boca quando ao baterem nas portas das casas, logo atiram com a popular expressão – doçuras ou travessuras!

Dai que, consequentemente, se houvesse premiado os melhores trajes e máscaras durante o concurso para tal realizado pelo apresentador do espectáculo, Luis Dias. Assim, Maria L. Moniz (bruxa) e José L. Medeiros (pirata) foram os vencedores na categoria de adultos, enquanto o duo de vampiros, Tania Medeiros e Romero Lemay, vencia o prémio das crianças.

Não foi fácil a escolha, ante o interessante número de concorrentes, mas até os próprios vencidos souberam sorrir e, depois, se entregarem à diversão geral da noite, proporcionada agora pelo concorrido baile, animado pela discoteca da casa.

Nunca é demais lembrar o

sacrifício e a dedicação das pessoas que se encontram à frente destas colectividades sócio-culturais e recreativas, a par das dificuldades financeiras por que passam muitas delas. Dai que é de louvar o subsídio de 6.000 dólares que o deputado do Partido Liberal do Quebec (PLQ) pelo círculo de Robert Baldwin, Pierre Marson, conseguiu para esta associação e entregue ao respectivo presidente, José Ferreira, por intermédio de Teresa Moniz, antiga dirigente e fundadora da colectividade anfitriã e presentemente ligada à organização do PLQ por aquela área.

Entretanto, esta associação

chama à atenção das pessoas interessadas, que se encontram abertas as inscrições para o campeonato de sueca a disputar brevemente, às sextas-feiras e sábados, e que já conta com a adesão de algumas equipas de Montréal.

Este será o quinto ano consecutivo desta popular prova, cuja realização tem sido rodeada de muito interesse, expectativa e sucesso.

(Para mais informações, poderão contactar a APWI através do tel. (514) 684.0857).

Nas demais actividades para o corrente ano, a APWI realizará a festa de S. Martinho, no dia 13 de Novembro; a festa das crianças, a 19 de Dezembro, e,

finalmente, a da tradicional passagem do ano, que decorrerá no salão paroquial da Igreja de Santa Susana, no Blvd. Gouin, em Pierrefonds. Saida das eleições de Março passado, a presente direcção da APWI é constituída por José Ferreira, presidente; Liberal Reis, vice-presidente; José Farias, tesoureiro, e Viriato Moniz, secretário. Nas demais secções, Artur Pereira é o director e chefe da cozinha; Carlos Sousa e David Moniz são os directores de sala, estando Fernando Medeiros à frente da secção do desporto interno.

Para todos eles, vão as nossas mais efusivas saudações, com votos de muitas felicidades.



VOYAGE algarve
681, Jarry Este
Licença do Québec

Super especiais
Novembro / Dezembro
Boas feiras a bons preços !!!

Lisboa [partida de Montreal]	499 ·TX
Porto [partida de Toronto]	599 ·TX
Faro [partida de Toronto]	589 ·TX
Funchal [partida de Toronto]	799 ·TX
P. Delgada [partida de Boston]	399 ·TX

Uma força na comunidade
273-9638 • 277-1934



Especiais em vigor de 1 a 7 de Novembro de 2004

“Gros vivanneau rouge frais”
“Fresh large red snapper”

\$ 3.99 lb
\$ 8.80 Kg



Enxovas frescas

\$ 1.99 lb
\$ 4.39 Kg



Salmão fresco do Atlântico 4 a 6 lbs

\$ 2.99 lb
\$ 6.59 Kg



Pescada Fresca

\$ 2.49 lb
\$ 5.49 Kg



Sardas frescas

\$ 1.99 lb
\$ 4.39 Kg



Garoupa pequena fresca

\$ 4.49 lb
\$ 9.90 Kg



Famille Duchemin

IGA
extra

515, Curé-Labelle
Chomedey, Laval
450 687.1515
Ao lado do Buffet Kirin

Horas de abertura
Todos os dias
8h - 23h

Horas da Peixaria
Semana
8h - 21h
Sábado e Domingo
8h - 17h

Marché Duchemin
et Frères

IGA

1947, Boul. Keller
Ville St-Laurent
514 336.8085
Esquina com a Marcel-Laurin

Horas de abertura
Todos os dias
6h - 23h

Horas da Peixaria
Semana
6h - 21h
Sábado e Domingo
6h - 17h

No dia de todos os Santos Réquiem para Mirabel (1975-2004)

Cont. da pág. 1

ração das terras não utilizadas. A falta de transportes rápidos entre Mirabel e Montreal, por entre os quais poderemos enumerar o não prolongamento das Auto-estradas 13 e 50, terá ditado a má sorte destas vastas instalações e contribuído, ao mesmo tempo que alguma contestação de várias companhias aéreas pouco interessadas em mudar de poiso, à sua "mise à mort".

Desde 1997 que a ADM (Aeroportos de Montreal) confrontada com as reticências de alguns transportadores a aterram em Mirabel, decidiu de centralizar todos os voos regulares em Dorval, deixando cargos e charters em Mirabel.

Apesar disso e pouco a pouco, todas as companhias mudaram os escritórios para Dorval ficando apenas Air Transat a operar em Mirabel durante o ano todo.

E foi um avião da Air Transat, voo TS-710 que efectuou a última viagem, com cerca de 300 passageiros a seu bordo com destinação a Paris, no domingo 31 de Outubro pelas 20h55.

Após longa agonia, extinguiu-se aquilo que deveria ser um

dos maiores centros de voos internacionais. Passa a ser um centro de transportadores de mercadorias de todo o género que empregam cerca de 4000 pessoas.

E o fim duma época.

Para o presidente da Câmara Municipal de Mirabel, Hubert Meilleur, "ADM guarda os cargos em Mirabel porque ela não tem lugar para eles em Dorval. O fecho do aeroporto é uma grande tristeza. ADM fecha o seu único utensílio verdadeiramente internacional no grande Montreal. O governo federal confiou a direcção dos aeroportos a pessoas que não têm qualquer experiência da gestão pública nem visão. Nós só temos que ver o que se está investindo em Dorval para compreendermos. Foi puramente uma decisão irresponsável. Como querem que a população possa ter confiança nos homens políticos após um fiasco desta natureza?" Mirabel fecha as

pistas e as portas no momento que em Dorval se avoluma a clientela que, somente nos 9 últimos meses, atingiu cerca de 8 milhões de passageiros, representando um aumento de 17% em relação ao mesmo período no ano passado.

Peregrinação a Fátima

Compilação de Maria do Natal Martins

Sáimos de Montreal a 10 de Outubro com destino a Portugal para uma peregrinação a Fátima de um grupo organizado pela Missão de Santa Cruz, chefiado pelo pároco José Maria Cardoso. Chegamos ao Porto e depois da passagem alfandegária dirigimo-nos por belas estradas que atravessam saudáveis florestas de pinheiros e eucaliptos, até ao Seminá-

rio do Verbo Divino, onde fomos muito bem recebidos e, às três da tarde visitamos a Nossa Senhora e mais tarde, já pela noite, rezámos o terço. No dia 12 à noite assistimos à procissão das velas com muita devoção e no dia seguinte, após a celebração da missa juntamo-



rio do Verbo Divino, onde fomos muito bem recebidos e, às três da tarde visitamos a Nossa Senhora e mais tarde, já pela noite, rezámos o terço.

No dia 12 à noite assistimos à procissão das velas com muita devoção e no dia seguinte, após a celebração da missa juntamo-

depois de visitarmos a Universidade fomos ao Convento onde está a Irmã Lúcia. Ai o Padre José Maria celebrou missa para o nosso grupo. Quando estivemos em Lisboa percorremos a cidade e visitamos os monumentos de Belém, tendo visto ostímulos de Vasco

Três dias-Três datas-Uma reflexão

Amélia Oliveira-Vaz

Neste dia em que a A Voz de Portugal sai para o seu público, já passaram três dias seguidos, fim de Outubro e princípio de Novembro.

Trinta e um de Outubro foi o dia dos fantasmas e bruxas com os seus trajes de Carnaval cada vez mais elaborados e cada vez com mais cozinhados e doçaria para alegrar as festas que são organizadas.

O dia um de Novembro é o Dia de todos os Santos. Nos nossos dias ele passa mais esquecido do seu significado: orar e dar graças a Deus pelos Santos do Paraíso e os Santos que todos devemos ser ou seremos nesta Terra.

Relembro também o dia dois de Novembro. Este dia é sempre lembrado pela saudade ou sentimentos mais dolorosos.

Da morte nós não podemos dizer nada. Podemos, no entanto, lembrar e ver os traços que ela deixa em nós e à nossa volta. Há uma questão que vive sempre na Humanidade: "Quem somos nós?"

Quando a morte nos priva de alguém que nós amamos por vezes nem queremos acreditar. Este sentimento ajuda-nos a aceitar a realidade, o desejo de reanimação, de incredulidade, vai-nos deixar pouco a pouco à dor devido à perda daqueles que amamos. Então invade-nos o desejo de fazer algo por aquele que desaparece e preparamos as cerimónias a fazer. Quando não há dinheiro suficiente sofremos e se pudermos iremos gastar o pouco que temos e ficar com dívidas porque temos que seguir o que os outros fazem ou o que a sociedade exige.

Nos nossos tempos, por vezes, as questões de senso são rejeitadas na família e na afectividade desprovidas de trans-

cedência e dimensão espiritual, submetendo-se ao mercado florescente da indústria funerária.

Esta indústria e os seus profissionais vão sempre exercendo o seu poder na gestão dos funerais. Ela pode mesmo liquidar a velha aliança entre o sentimento da morte e a Igreja, reunindo no mesmo tecto a esfera mercantil e a esfera sentimental...

Por circunstâncias históricas os funerais emigraram para as capelas multiculturais, para os columbários, para os nichos com as cinzas dos defuntos e para os cofres onde é posto um caixão valioso que ali fica com um corpo a desfazer-se lentamente. Muitas vezes este uso é utilizado por vaidade ou porque a pessoa que morreu dissera à família que era assim que queria ficar, pois tinha medo de ir para debaixo da terra.

O que eu digo, muitos o pensam, não se escandalizem.

Esqueceremos nós que a vida e a morte estão ligadas? Não há vida sem morte. Nós esquecemos que o espírito que animava um corpo com vida não morre. A vida do espírito continua. É uma questão de fé, em todos os grupos de fé religiosa sejam eles quais forem, cristãos de toda a denominação, assim como muçulmanos, budistas, hindus, índios, etc. Eis o que alguém escreveu: "Quando eu sair do meu corpo, deixem-me partir, não me retenham, não me chorem, pois tenho muito para ver, tenho muito que aprender". A vida significa exactamente o que sempre significou. A minha sepultura não tem necessidade de ir. Eu não estou lá. Ali não me encontrarão.

da Gama e de Luís de Camões. Outro ponto interessante foi o Convento de Maфра de onde saíram por ordem da rainha esposa de D. João VI, quando da fuga para o Brasil, milhares de objectos de grande valor que não mais voltaram a Portugal. O nosso percurso levou-nos também ao Estoril e a Sintra locais que todos gostaram de visitar. Fomos também recebidos pelo Frei Hermano da Câmara que teve a amabilidade de rezar missa para o grupo de peregrinos. Voltamos ao Porto onde visitamos umas caves de vinho do Porto, subimos à serra onde se encontra a igreja da Senhora da Conceição e diri-

gimo-nos depois para o Sameiro e Bom Jesus de Braga. Quando estivemos em Guimarães, linda cidade, muito limpa, visitamos a igreja de Santa Eulália onde o Senhor Padre José Maria foi baptizado e fomos recebidos com muita amizade pelo tio do nosso pároco. Visitamos vários outros locais como o Palácio dos Duques de Bragança que possui rico mobiliário dos séculos passados e depois fomos a Espanha onde assistimos a uma missa numa linda igreja dedicada a S. Tiago. Obrigado senhor padre José Maria pela boa organização desta peregrinação.

AO CORRER DA PENA

Joviano Vaz

Após outros escritos e outras análises de conteúdo volto hoje de novo à minha crónica «Ao Correr da Pena».

O sumário da Crónica de hoje é o seguinte: 1- A "Clostridium" difícil, 2- Nova nota de cinquenta dólares, 3- Consultar um médico especialista, 4- Nova moeda de vinte e cinco centimos, 5- O combate à doença de Alzheimer.

antes de poderem consultar um médico especialista. Um estudo do Instituto Fisher de Vancouver demonstra que este tempo de espera aumentou ligeiramente em relação ao ano passado. Manitoba é a Província onde a espera é mais curta. O Quebec situa-se nas 18 semanas exactamente. O tempo médio actual é de 17,9 semanas em todo o Canadá. O



A Clostridium difícil

A epidemia de infecções à C. Difícil levou o Governo do Canadá a estabelecer um sistema nacional de vigilância. A Agência Canadiana de Saúde Pública vai seguir a situação em 25 Hospitais universitários sobretudo no de Sherbrooke onde a bactéria causou mais de 100 falecimentos em 18 meses. Em Montreal será o Hospital Geral para crianças e o Hospital Judeu que vão ser submetidos a esta vigilância. A bactéria é bem conhecida nos nossos hospitais. Ela ataca aos intestinos e produz toxinas que causam diarreias que podem ser fatais. A bactéria transmite-se nos hospitais geralmente após um tratamento aos anti-bióticos.

Nova nota de cinquenta dólares

O Banco do Canadá acaba de pôr em circulação uma nova nota de cinquenta dólares.

A nova nota tem como tema "Construir a Nação" e possui várias características de segurança semelhantes às novas notas de vinte e de cem dólares que foram emitidas este ano. O Banco do Canadá quis assim celebrar a maneira como as estruturas políticas, jurídicas e sociais do Canadá foram organizadas de molde a favorecer a democracia e a igualdade. A nova nota de cinquenta dólares será posta em circulação no próximo dia 17 de Novembro.

Consultar um médico especialista

Os Canadianos devem esperar em média 18 semanas (um pouco mais de quatro meses)

ano passado a média era de 17,7 semanas.

Nova moeda de vinte e cinco centimos

Depois da nova nota de cinquenta dólares é agora a vez de ser posta em circulação uma nova moeda de vinte e cinco centimos. Esta nova moeda comemora o sexagésimo aniversário da Campanha de Itália. Contém ela uma papoila pintada em vermelho o que constitui um caso inédito.

Serão postas em circulação 30 milhões de moedas, sobretudo nos restaurantes Tim Hortons. Nos próximos meses a moeda estará à disposição do público nas instituições financeiras do País.

Combate à doença de Alzheimer

Um estudo científico britânico, recentemente publicado, indica que o consumo regular do chá ajuda a combater a doença de Alzheimer. Cientistas da Universidade de Newcastle descobriram que o consumo regular de chá, verde ou preto, inibe a enzima responsável pela degradação da acetilcolina nas regiões de contacto entre neurónios.

Mesmo se não existe qualquer remédio para a doença de Alzheimer, o chá poderá ser uma arma importante no seu tratamento e mesmo retardar o seu desenvolvimento.

Aqui termino a crónica de hoje, Vou continuar a ler e analisar textos e ideias. Voltarei logo que possível.



FANTÁSTICAS TARIFAS Sem mensalidade

Use 10-10-620 para poupar nas suas chamadas interurbanas

- Facturação na sua conta da Bell
- NADA a pagar por mês
- Sem contrato nem despesa de activação
- NÃO precisa mudar companhia telefónica

TALK MORE, PAY LESS!

10-10-620

Call the WORLD for \$1

* Baseado em 15 minutos para o primeiro dólar, cada minuto adicional 8¢. Telefonemas para telemóveis e países com códigos especiais podem ser mais caros. Cada telefonema a baixo de 1 minuto será facturado 1\$. Tarifas effectivas no 1º de Setembro 2004 e podem mudar sem qualquer aviso.

Portugal

Os primeiros 15 minutos por 1\$
Cada minuto adicional 8¢

Argentina

Buenos Aires

Os primeiros 15 minutos por 1\$
Cada minuto adicional 8¢

6

.7¢
por minuto*

Canadá

Estados Unidos

Os primeiros 20 minutos por 1\$
Cada minuto adicional 5¢

Espanha

Itália

Os primeiros 15 minutos por 1\$
Cada minuto adicional 8¢

Telefone "Toll-free" 1-866-3-1010620 ou visite-nos no www.1010620.com para mais detalhes

COMUNIDADE

Portugalíssimo vestido de Halloween

Texto Conceição Ferreira e fotos de Sylvio Martins

Foi na noite de sábado, 30 de Outubro, que tivemos a honra de estar presentes na festa do Portugalíssimo. Noite calorosa, onde a sala estava cheia. Quatrocentas pessoas estavam presentes na cave da Igreja de

faltou a música e a boa disposição.

Rosa, locutora e responsável desta rádio aos fins de semana e Tótó, ou seja (brilhantina) deram o pontapé de saída para mais uma noite onde deu início

maneira regional, tivemos a presença do Rancho Folclórico da Casa dos Açores.

Muitas anedotas contadas pela "brilhantina" que fez sorrir lá com o seu "orgasmo" não faltando ainda a poesia compos-



Santa Cruz.

Uns mascarados, outros vestidos a rigor, assim foi mais um dos espectáculos onde não

o Grupo Contacto. Depois do jantar foram servidas castanhas—já com cheirinho a S. Martinho, e de seguida, bem à

ta à sua maneira. Tivemos ainda muitas surpresas, prémios e ofertas de algumas casas comerciais onde não faltaram com



o seu contributo. Arlindo Velosa, um dos maiores suportes para que esta noite se realizasse, fez um pequeno discurso.

O Grupo Contacto fez mexer as perninhas com o pé de dança bem alinhado até o final desta

noite. Tudo bem organizado nesta noite de bruxas, onde o homem perigoso (Bin Laden) surpreendeu tudo e todos.

Obrigada Rosa pela ideia desta noite de Halloween e a

todos os que fizeram parte da mesma até que a hora recuasse para dar lugar a mais uma hora de alegria.

Parabéns Portugalíssimo.



ESTA PÁGINA FOI PATROCINADA POR



RE/MAX®

DU CARTIER-VILLERAY

7170 St-Laurent

Arlindo Alain Velosa - Agent Immobilier Agréé

Esc.: (514) 272-2432

Cel.: (514) 770-6200

Res.: (514) 272-2431

VÁRIA

Guerra no Iraque

Manuel Rodrigues

Escrever sobre a Guerra no Iraque, é arriscar a ser redundante, na medida em que já foi dito e escrito tudo sobre as acusações a Saddam Hussein, as razões e os interesses de Bush, a legitimidade ou ilegitimidade da intervenção decidida unilateralmente.

Numa conjuntura que evolui a um ritmo desconcertante, o bom senso aconselha a prever que o fim da guerra vai ser sempre uma derrota para a Humanidade, perante a dificuldade que tem no diálogo em defesa da paz.

Até hoje, ninguém viu provas de que o Iraque tenha violado as resoluções da ONU. Com a notável exceção do ministro

Tarek Aziz, um cristão caldeu, no Vaticano. Dois homens de missões difíceis e de mundos diferentes cruzam os ares em busca de soluções para evitar a guerra: a disponibilidade de o Iraque aceitar as condições da ONU e a garantia de todas as diligências diplomáticas do Vaticano para defender as difíceis razões da paz. Além do arriscado conteúdo político de que cada uma destas missões foi portadora, Etchegaray e Aziz deram um inequívoco testemunho religioso. O cardeal católico celebrou Eucaristia, em liberdade num país muçulmano, o ministro iraquiano rezou em Assis junto



português da Defesa Paulo Portas que, no regresso de uma visita ao Pentágono, quis por-se em bicos de pé afirmando que vira provas insofismáveis de armas de destruição maciça. Um texto de Julien Berger no semanário britânico Guardian Weekly de 16-23 de Setembro de 2002, «Bush mundies the intelligence pool», revela que a CIA acusa o Pentágono de manipular relatórios sobre o Iraque. Ao duvidoso conceito da «guerra preventiva» importa opor e demonstrar não apenas a doutrina da «guerra justa» mas, sobretudo, apresentar o valor da paz.

Neste contexto e na fidelidade ao princípio de que «cada cidadão e que cada governante deve trabalhar no sentido de evitar as guerras» (Catecismo da Igreja Católica: 2308) João Paulo II, decide contra a corrente, dar um sinal ao mundo de que se os homens quiserem vale a pena dar uma oportunidade à paz.

Enquanto o Conselho de Segurança apreciava os resultados das inspeções no Iraque; enquanto Blair e Bush se envolviam em esforços de guerra; enquanto de Paris e de Moscovo se ouviam ameaças de veto; João Paulo II mandou a Bagdad um dos purpurados de maior prestígio da Cúria Romana, o cardeal Roger Etchegaray, com uma mensagem pessoal para o presidente Saddam Hussein e, simultaneamente, recebia o vice-primeiro-ministro iraquiano

do túmulo de S. Francisco. Gestos simbólicos a marcar a possível convivência entre o Islão e o Cristianismo.

Mas João Paulo II foi mais longe. Numa decisão corajosa, pela implícita oposição à cultura de guerra, mandou o cardeal Pio Laghi a Washington como seu enviado especial ao presidente George W. Bush. Tal como o cardeal Etchegaray, o cardeal Laghi é um «peso pesado» do Vaticano. Fez amizade com George Bush pai, quando este era vice-presidente de Ronald Reagan, chegando a ser seu parceiro de ténis e, mais tarde, a desfrutar entrada livre na Casa Branca. Laghi transmitiu ao presidente Bush as iniciativas tomadas pelo Vaticano no sentido de contribuir para o desarmamento e a paz no Médio Oriente; Bush explicou ao mensageiro do Papa as razões dos EUA. Justificações para «guerra preventiva» encontram-nas os seus detractores no cheiro fétido do petróleo e na consolidação hegemónica imperial e os seus defensores na diabolização do ditador Saddam Hussein. Das iniciativas diplomáticas do Papa fica o elevado preço do empenhamento na mediação para a paz, com um distanciamento sem precedentes nas relações entre o Vaticano e os Estados Unidos da América. Mas, de todos os gestos de João Paulo II ligados ao problema do Iraque, sobretudo, perpassa a consoladora evidência de que, neste conflito, a guerra não é religiosa.

Significados dos nomes

F

Fabrizio: latim, francês: “que trabalha com metais, ferreiro”. Variante: Fabrízio.

Fátima: árabe: “a que deixou de mamar, mulher perfeita”.

Fausto: latim: “feliz, venturoso, faustoso”. Feminino: Fausta.

Felipe: grego: “que gosta de cavalos, amigo dos cavalos”.

Variante: Filipi, Philip, Phelipe, Fhelipe, Félip.

Fernando: teutónico: “ousado, alto”. Feminino: Fernanda.

Filomena: grego: “a deve ser amada”. Masculino: Filomeno.

Flávio: latim: “o de cabelos louros, áureo”. Feminino: Flávia.

Variante: Flaviano, Flavino, Flaviana, Flavina.

Flora: latim: “deusa das flores, deusa da primavera”.

Fonseca: português: “fonte seca”.

Fontana: latim: “alargamento da fonte”.

Fontes: português: “das fontes”.

Franceline: francês: “vindo de França, nome antigo da Gália”.

Fred: germânico: “paz”, ou abreviação de Alfredo, Frederico.

Frederico: teutónico: “dirigente da paz, senhor da paz, paz que protege”.

Frida: germânico: “protetora”.

Fúlvio: latim: “o cor parda, ruivo”. Feminino: Fúlvia.

G

Gabriel: hebraico: “homem, herói de Deus, enviado de Deus”.

Gabriela: hebraico: “de Gabriel, enviada de Gabriel”. Também feminino de Gabriel.

Galvão: galês: “falcão branco”.

Geni: diminutivo de Eugênia. variante: Geny.

George: forma de vários idiomas de Jorge. Variante: Georges.

Feminino: Geórgia.

Geraldo: teutónico: “forte lança, o que governa com a lança”.

Feminino: Geralda.

Gerson: hebraico: “peregrino, estrangeiro”. Variante: Gelson.

Gilberto: germânico: “prisioneiro de guerra, ilustre, preclaro”.

Gilda: nórdico: “que tem valor, valorosa”. Masculino: Gildo.

Continuação na próxima edição

Quatro vozes

Cerimónia e concerto comemorativos

Alfred Dallaire | MEMORIA convida-vos para um concerto de cânticos sagrados em memória de todos os defuntos

domingo, dia 7 de Novembro de 2004, às 14.00 horas.

Acolher-vos-emos no Mausoléu Saint-Martin 2159, boulevard Saint-Martin Est, em Laval, a partir das 13.00 horas.

Biscoitos e refrescos serão servidos.

Informações : (514) 277-7778

Alfred Dallaire | MEMORIA

Cada vida é uma história

SERVIÇOS & NEGÓCIOS

PRECISA-SE

CADROPORTE

Pessoal para trabalho geral.

Gil da Silva
(450) 434-9000 ext.238
(514) 708-3207

Operários c/ o mínimo de 5 anos de exp. em "pavé-uni" e muros de apoio. Bom salário. Tempo inteiro.
(514) 820-5247

Cozinheiro, empregado de mesa e pessoa para lavar louça, com experiência. Restaurante Italiano de alta qualidade.
540, Boul. Marie-Victorin, em Boucherville.
Tel.: (450) 641-2277

Empregada de balcão, tempo parcial.
Tel. (514) 272-0362

RTD Transport

Uma oportunidade de carreira para motoristas sérios, nos Estados Unidos da América, no nordeste, no médio-oeste, no sudeste e nos E.U.A centrais. Muito bom salário.
Por favor chame Tony,
no 514.685.0409

Procuramos pessoal para limpeza, em escritórios. No velho Montreal. Salário entre \$8.60 e \$10 / hora, segundo experiência. Mais ou menos 15 horas/semana. Pedimos referências.
Tel: (514) 963-4985

Estamos à procura de empregados para paisagismo, "pave-uni", pavimento e terraplanagem. Disponível imediatamente.

Contacte Charlie:
Telemóvel : (514) 983-9536
Tel. (450) 661-7283

Casal sem crianças procura pessoa para trabalho doméstico. 4 dias / semana; segundas, terças, quintas e sextas-feiras. Emprego permanente. Telefone para o:
(514) 739-9305 ou
(514) 739-4689

Precisamos de pessoal para trabalho geral - cortar fios e colocar etiquetas. Com experiência. 39 horas por semana. Salário segundo experiência.

Contacte Jacqueline:
(514) 384-8582

Pessoa responsável para limpeza de escritório situado em West Island, a tempo parcial. Deve possuir carro.

Tel. (514) 865-3384
(514) 624-3437

Procuramos ajudante carnicero com experiência, que saiba falar Português, Francês e Inglêses. Pessoa simpática.

Tel: (514) 593-1114

Companhia de paisagismo procura pessoal, com mínimo de 5 anos de experiência.

Tel. (450) 975-9907

Procuramos empregada para trabalhar à caixa.

Tel. (514) 278-7047

CENTRO DA CIDADE

Procuramos empregado/a para vendas. Pessoa madura, com experiência, que fala Francês e Inglês. \$9 / hora. 35 a 40 horas por semana.

Tel. (514) 603-0836

Precisamos de pessoa para limpeza. Contacte António Aguiar
Tel: (450) 979-7292

Procuo pessoa - que não fume - para trabalho doméstico. Todas as quintas-feiras. 8 horas/dia. Com experiência e referências.

Em Ahuntsic Oeste
Tel. (514) 332-5672

Procuramos cozinheiro ou ajudante cozinheiro. Tempo inteiro ou parcial. Restaurante Italiano. **Apresente-se no 233, rua Notre-Dame Oeste, perto do Métro Place d'Armes.**

Procuramos pessoa com experiência, para trabalho doméstico. Deve possuir carro.
Tel. (450) 435-3095 ou
(450) 979-1285

Procuramos pessoa responsável para limpeza de escritório situado em West Island, a tempo parcial. Deve possuir carro.

Tel. (514) 865-3384
(514) 624-3437

ALUGA-SE

Aluga-se 2 apartamentos - 3 1/2 e 4 1/2, situados no 3472 St-Denis, em frente ao Metro Sherbrooke.

Tel. (514) 281-1012
João Colasso

Aluga-se *bachelor*, 18^a Avenue e St-Joseph. Livre imediatamente. Poss. De cabo e RPTi.

Tel. (514) 729-6469

VENDE-SE

Vende-se em Carvalheiros, Boticas, perto de Chaves, Portugal, casa de habitação e comercial, pelo melhor preço.

Para mais informações,
telefone para o (514) 482-5229

Sofa-cama novo. Nunca foi usado. Comprado no "La Baie", há 1 ano.

Telefone:
(514) 288-9884, ou
(514) 885-2696

DIVERSOS

Oferece-se cursos de assistente ou secretária dentária. Facilidades de pagamento.

Olga : 582-1771

Contentor para a zona de Ponte da Barca, no Minho. Partida no meio de Dezembro.

376-5407

Linda, de la main aux cartes

Vidente com dons naturais. Resolve os seus problemas sem voodoo. Rosa
Tel.: (514) 278-3956

Residência para pessoas idosas, servindo refeições portuguesas, com ambiente familiar, visita de médico, enfermeira 24h / 24. Propriedade de senhora portuguesa. Possibilidade de alugar quarto à semana (por exemplo, pessoas que viajam). Contacte a Sra. D. Fernanda C. Benfeito, pelo telefone:
(450) 975-2574 ou
(450) 793-4908

Fazem-se transferências de sistemas de cassetes vídeo para Portugal e vice-versa. Também vendemos transformadores para Portugal.

A.B.C. Electronics
4116, Boul. St-Laurent
844-2461
Fax : 844-5689

Prenez avis que la compagnie ou la personne morale sans but lucratif **9118-6783 Québec Inc.**, ayant son siège au 42020, Jeanne-Mance, Montréal, Québec, H2W 2T3, a l'intention de demander sa dissolution au Registraire des entreprises et, à cet effet, produit la présente déclaration requise par les dispositions de l'article 37 de la *Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales* et conformément à l'article 28 de la *Loi sur les compagnies*.

Pessoa toma conta de crianças, desde 1 mês até aos 2 anos. Noites ou dias. Tem referências se for necessário. Contactar Annie
(514) 998-7917 ou (514) 337-4807

RE/MAX DU CARTIER INC
Courtier Immobilier Agréé

Rosemont
Grande condo de 2 andares, 3 qtos, garagem, cst. 2001, sector Angus \$ 279.000.

Inês Voltz
Agent immobilier Affilié

Esc: (514) 731-7575
Correio electrónico : ivoltz@sympatico.ca

Sr. Diawara Grande Vidente Medium

Resolve todos os seus problemas, até os casos mais desesperados.

Regresso imediato e definitivo da pessoa amada. Sorte com amores, negócios, fidelidade,...
Protecção incontestável.

Resultado garantido a 100%
Tel.: (514) 965-1476

YVES LÉGARE inc.
Alfred Dallaire
Complexos funerários

Christina Resendes
Conselheira

Victor Marques
Conselheiro

Arranjos prévios
Repatriamento para a Terra Natal

Nós oferecemos
um serviço atencioso
em português!

Celular [514] **570-9857**
Escritório [514] **595-1500**

Consulta grátis com um notário • Ajuda psicológica grátis

Steve Pizza
Pizza Sous-Marins

Bom negócio à venda
Telefone Steve

Tel.: (514) 844-3193
4160 St-Laurent,
Mtl., H2W 1Y8

REMAX Alliance Inc.
Informação gratuita - casas, hipoteca...

EXPERIENCE CARLOS AGOSTINHO
Hall of Fame Esc.: 374-4000

ST-MICHEL - Bom duplex, possibilidade de bachelor, renovação de qualidade

VILLERAY - Duplex, casa bachelor, cave, estacionamento Todo renovado.

MONTREAL-NORTE - Duplex, com bachelor, bem situado, com cave e garagem.

NOVO ROSEMONT - Bom duplex Ocup. dupla. Junho. Preço reduzido

ROSEMONT Optimo condo, 2 qts, Próximo de Laurier \$142.500. Nego-

ST-MICHEL 8 plex bem situado. Grandes apartamentos

RE/MAX
DU CARTIER-VILLERAY
7170 St-Laurent

Esc.: (514) 272-2432
Cel.: (514) 770-6200
Res.: (514) 272-2431

Avaliação gratuita

Arlindo (Alain) Velosa

72 CASAS VENDIDAS EM 2003

VILLERAY
Duplex 2x5½ + "Bachelor". Esquina de rua, terraço e garagem. Impecável.

AHUNTSIC
"Cottage" em sector procurado, com 4 qtos fechados, lareira, cave bem terminada, solarium.
\$229.000.

ST-MICHEL
8x4½ renovados, bom sitio Rendimento \$36.300.
Preço : \$339.000 neg.

VENDE-SE
Padaria no Plateau
Sector procurado, esquina de rua, com mais de 25 anos de existência.
Preço para venda rápida:
\$24.000.

Professor Moutaga

Tem problemas sentimentais, familiares ou profissionais? Faça confiança no Professor Moutaga. Resolve os seus problemas, até os casos mais desesperados. Obtém resultados onde os outros não conseguem; namores, jogo, impotência sexual, exames, mau-olhado, protecção contra os perigos ... Resultado garantido a 100%! Pague só depois de ver o resultado!

Tel.: (514) 489-5618 - Metro Vendome

Aménagement Paysager L'Artisan

Procura homem para trabalho em muros e chãos de pedras. Com experiência. Boa remuneração - entre \$15 e \$20 por hora.

Contacte David.
(514) 979-5604

Sr. Tanou Vidente celebre

Tem problemas sentimentais, familiares ou profissionais? Faça confiança o Sr. Tanou. Resolve todos os seus problemas, até os casos mais desesperados. Obtém resultados onde os outros não conseguem; namores, jogo, impotência sexual, exames, mau-olhado, protecção contra os perigos ... Resultado garantido a 100%, em 3 dias (completa discrição) ! Pagamento só depois de ver o resultado!

Tel.: (514) 933-0719 - Metro Atwater

Pauleta: «O empate já seria bom para o PSG»

Pauleta dispensa apresentações. Chegou ao aeroporto Francisco de Sá Carneiro, no Porto, onde alguns curiosos não tiraram os olhos da estrela do Paris Saint Germain. Em passo apressado, o ponta-de-lança português lançou o repto para o jogo de amanhã, no Estádio do Dragão, sublinhando que a sua equipa vai enervar o campeão nacional e europeu: «O melhor resultado é sempre ganhar, mas o empate já seria bom para o PSG».

Um aviso ao F.C. Porto para este desafio decisivo na Liga dos Campeões. Um deslize poderá ser fatal e deixar o dragão arredado da segunda fase e a perspectiva de que «o empate já seria bom» para os franceses irá dificultar a acção de quem pretende os três pontos. «Vai ser um jogo importante para nós e para o F.C. Porto e vamos tentar fazer um bom resul-

tado», sublinhou Pauleta.

O avançado do PSG não concordou com a tese de que os azuis e brancos estão menos consistentes do que na época passada. «Se calhar, os outros é que estão mais fortes», destacou, fazendo a abordagem de forma diferente. «No outro jogo? Espero que o Chelsea ganhe ao CSKA de Moscovo para nós e o F.C. Porto termos mais hipóteses de chegarmos em frente».

Sempre em passo apressado, em direcção ao autocarro que iria transportar a equipa para uma unidade hoteleira longe da cidade do Porto, Pauleta despediu-se dos jornalistas com um sorriso. A pergunta era simples: vai repetir no Dragão a excelente exibição no Parque dos Príncipes diante dos azuis e brancos? «Também pode acontecer. Esperemos que sim...» E um longo sorriso.

ASSUME MAU MOMENTO DA EQUIPA E DÁ DICAS PARA A MUDANÇA

Derlei: «Começar do zero»
 «Houve falta de concentração nos minutos finais do jogo com o Nacional». Esta ideia é unânime e foi veiculada por todos os elementos do FC Porto que, no final do jogo da Choupana, acederam a falar aos jornalistas. Derlei não foi excepção. Mas o brasileiro foi mais longe e já traçou a solução para que este empate não condicione o grupo no decisivo compromisso, com o PSG, marcado para amanhã. «Agora temos de começar do zero, corrigir os erros e pensar em ganhar o próximo jogo. Este empate não vai afectar o moral dos jogadores no jogo com o PSG. Apesar de a média de idades do plantel ser baixa, todos os jogadores que o constituem são de altíssima qualidade e têm condições psicológicas suficientes para ultrapassar este momento difícil», observou o «ninja».

Um passo atrás

Quando parecia que a equipa estava a embalar para o topo da classificação da SuperLiga, na sequência das vitórias frente a V. Guimarães, Belenenses, Benfica e Penafiel, o empate com o Nacional foi um passo atrás e os adeptos portistas já começam a perder a paciência. Ainda mais, depois da eliminação da Taça e da má campanha, que ainda decorre, na Liga dos Campeões...

Assumir e corrigir

«Simplesmente não se podem ganhar todos os jogos», desculpou-se Derlei, em nome do grupo, continuando com uma espécie de explicação aos adeptos azuis e brancos: «Sabemos que toda a gente anda chateada com os nossos resultados, mas ninguém se sente tão mal com isso como nós. Estamos a tentar corrigir o que tem faltado.»

Elogo a seguir à garantia veio um aviso: «Isto aqui não é só um grupo de jogadores. É também um grupo de homens que sa-

assumir o papel de «Joker».

Marius Niculae esteve no ginásio e subiu ao relvado a meio da sessão, acompanhado pelo fisioterapeuta Gonçalo Alvaro, para fazer corrida. O avançado romeno recupera a olhos vistos e sempre que passou por uma bola não resistiu e aproveitou para dar uns toques para matar saudades.

O Sporting volta a treinar esta terça-feira (10h00), na Academia, e na quarta-feira à tarde (16h30) faz o último ensaio para o jogo com o Panionios.

bem assumir as responsabilidades. Somos suficientemente inteligentes para perceber isso.»

Por fim, o «ninja» deixou uma promessa aos sócios: «Este é um grupo de jogadores que promete lutar até ao último minuto do último jogo do campeonato. Pensamos sempre na vitória.»

Indisciplina na Choupana

Nem só o resultado do Nacional-FC Porto foi mau para os dragões. A estatística diz que os portistas estiveram aquém das expectativas também noutros aspectos, nomeadamente na (in)disciplina. Isto porque foi na Choupana que os dragões mais faltas fizeram, esta época, numa partida (33). Pior só mesmo na primeira jornada de 2002/2003, com o Belenenses, jogo no qual os dragões cometeram 36 faltas! Outro recorde negativo, na partida de anteontem, prendeu-se com o número de cartões exibidos aos dragões - 7 amarelos. Mais, na Choupana o FC Porto não ganhou um único canto. Não há memória...



ELOGIOU OS JOGADORES MAS PEDIU MAIS EXPERIÊNCIA

Trapattoni: «Sofremos um golo fruto de ingenuidade»

«As vitórias conseguem-se com experiência e nós temos que estar atentos. Hoje sofremos um golo que foi fruto de uma ingenuidade. Ainda cometemos mais duas ou três e não o devemos fazer», alertou Trapattoni, ontem, após o final do jogo.

O italiano lançou o aviso - disse que o fez inclusivamente no balneário - mas também elogiou a atitude dos jogadores, que conseguiram manter-se na frente da SuperLiga: «Este resultado é muito, muito importante, pois mantivemos a liderança.»

Tivemos um pouco de sorte - marcar nos descontos é sempre sorte - mas fiquei contente com a equipa, porque a reacção no final foi demonstrativo de grande carácter.»

Trapattoni voltou a elogiar o Gil Vicente - «não merecia o último lugar» - e explicou depois a forma como decidiu iniciar a partida. «Optei por começar com mais um médio, Zahovic, pensando que depois podia fazer alterações. Na segunda parte, com o Karadas e o Sokota, criámos duas oportunidades para empatar mas não conseguimos. Nessa altura a equipa estava 'leve' e precisávamos de mais 'peso' na frente», referiu, afirmando ainda, contudo, que Karadas e Sokota, «normalmente, não são compatíveis». «No entanto, há alturas num jogo em que todos têm que o ser. É certo que causa-

ram grandes dificuldades à defesa do Gil Vicente», referiu.

Expulsão de Fyssas

O treinador desvalorizou as ausências de Miguel e Petit - «não vou dizer que jogámos mal porque eles não vieram» - e falou ainda da expulsão de Fyssas: «Não sei se foi falta. Sei que foi o segundo amarelo e o árbitro estava muito perto... O Sokota também me disse que foi puxado mas os jogadores são sempre assim...»

Álvaro Magalhães: «Muito consentido»

Álvaro Magalhães não gostou de ver a facilidade com que o Gil Vicente chegou à área do Benfica e apontou um golo, perante a passividade da defensiva encarnada. «Podíamos ter marcado, mas não o fizemos. Depois, sofremos um golo muito consentido, a meu ver inadmissível, em contra-ataque», considerou o adjunto de Trap às emissoras de rádios, reconhecendo, todavia, que o tento de Simão «caiu do céu».

Álvaro também falou em duas grandes penalidades a favor do Benfica que ficaram por marcar. «Tenho consideração por este árbitro, mas penso que há dois 'penalties'. Vou ter de analisar melhor os lances.»



Resultado de última hora

Liga dos campeões

FC Porto (Por) 0 -0 Paris S.G. (Fra)

Todos à disposição de Peseiro

José Peseiro conseguiu reunir todo o plantel na sessão de treino que o Sporting realizou na manhã desta segunda-feira na Academia de Alcochete, já direccionado para o jogo com os gregos do Panionios, da segunda jornada da fase de grupos da Taça UEFA, marcado para a próxima quinta-feira para o Estádio de Alvalade. Beto, Tinga e Rodrigo Tello integraram o grupo, já sem quaisquer limitações, enquanto Ni-

culae voltou a subir ao relvado para fazer corrida e até já brincou com a bola.

Um dia de sol e céu azul deu as boas-vindas ao regresso ao trabalho os leões, depois da conquista da terceira vitória consecutiva na Superliga, em Penafiel. José Peseiro juntou à sua volta 25 jogadores (Niculae chegou mais tarde) para delinear o plano de treino. Os titulares no jogo de sábado, com excepção de Ricardo, quase todos de sapatilhas, foram poupados e fizeram apenas meia-hora de corrida acompanhados pelo preparador físico João Aroso.

Os restantes quinze jogadores participaram numa série de exercícios de finalização e contra-ataque. Primeiro com remates à baliza em corrida, com a bola a ser lançada nas costas dos jogadores antes do remate final. Depois em situações de um para um e, mais tarde, de três para três, numa simulação de um rápido contra-ataque com três jogadores a fugir aos outros três e a procurar finalizar. Já perto do final, uma curta «peladinha» com Ricardo, de colete laranja, a

III Divisão

SERIE E	
Classificação	
1Benfica B	20
2Vialonga	19
3Est.Calheta	15
4At. Cacém	15
5Cám.Lobos	14
6G.S.Loures	14
7Santana	14
8Real	13
9At. Malveira	11
10Carregado	11
11Machico	10
121º Dezembro	10
13Sintrense	08
14O Elvas	06
15Cartaxo	06
16U. Tires	06
17Lourinhanense	05
18Fazendense	00

SERIE F	
Classificação	
1Juv. Évora	22
2Silves	18
3Lusitano	15
4Lusit. Évora	14
5Sesimbra	14
6Almansilense	13
7Imortal	13
8BeiraMar Alg.	13
9Lagoa	13
10Álmada	11
11Montijo	11
12Messinense	10
13Esp. Beja	08
14Aljustralense	08
15Seixal	05
16U.Santiago	04
17Farense	04
18Moura	04

Dia das Montras

Mais uma vez a Sociedade do Desenvolvimento do Boul. de São Laurent organiza este ano na época de Natal o Concurso da decoração das montras.

Um júri decidirá dos prémios a atribuir e como de costume, o primeiro vencedor receberá mil dólares. Para se inscrever bastará enviar o impresso que entretanto todos receberam e enviá-lo pelo fax: 286-0967.

Mas, depressa! Faltam poucos dias para se inscreverem.

Festa da Vindima

Organizado pela Action Luso-Québec - um grupo composto pelos elementos dos Amigos de Água de Pau, vai efectuar-se no sábado 20 de Novembro, pelas 18h00, um jantar-espectáculo com as presenças de Décio Gonçalves, artista vindo de Toronto, Manuel Augusto, Vanessa Baganha, Patrick e Joe e Pre-Ex, na sala da Igreja de L'Enfant Jesus, situada no 5039 St-Dominique. Para mais informações contactar: 321-0543 ou 725-5151.

O maior salão deste género



Salão Selos e Moedas

Holiday Inn Midtown
 420 Sherbrooke Oeste
 MONTREAL

Sexta-feira	12 de Novembro 2004	11h00 às 18h00
Sábado	13 de Novembro 2004	10h00 às 18h00
Domingo	14 de Novembro 2004	10h00 às 16h00

Info (514) 842-4411 Entrada 3\$
 gratuita para as
 crianças de
 menos de
 12 anos

WWW.NUPHILEX.COM

Leilão de moedas
 Sexta-feira 12 de novembro às 19h



Leilão de selos
 Sábado 13 de novembro às 19h



AGORA DISPONÍVEL NO CANADÁ GRATUITAMENTE

Eurotech Electronique

Novo sistema para captar a RTPI legalmente e sem mensalidade, com uma antenna de menos de 1 metro de diâmetro!

Programação

BOM DIA PORTUGAL - Com Língua Gestual
PRAÇA DA ALEGRIA
PORTUGAL NO CORAÇÃO
QUEM QUER SER MILIONÁRIO
A MINHA SOGRA É UMA BRUXA
GOSTOS E SABORES
CONCELHOS DE PORTUGAL

TELEJORNAL
CONTRA-INFORMAÇÃO
NOTÍCIAS RTP AÇORES E RTP MADEIRA

DESPORTO
FUTEBOL: 1ª LIGA

CULTURA E JUVENTUDE
TOP +
VELOCIDADES

E MUITO MAIS....

**Para mais informações
contactar Daniel Almeida**

Tel.: (514) 727-2674

FADOS (série de 13 fados) Musicais

"Silêncio, que se vai cantar o Fado"

Espaço dedicado ao que de mais português há na música, estamos claro a falar do fado.



AS LIÇÕES DO TONECAS

O Tonecas é um jovem traquinas com bom coração, esperto e ladino. É aquilo a que se costuma chamar um "bom rapaz". É, contudo, um cábula militante e assumido: odeia estudar e prefere o futebol, o cinema e a televisão à escola.



O professor é a grande vítima desta situação. Possuidor de uma paciência sem limites, não desiste de lutar contra a ignorância do Tonecas, o que por vezes o leva à beira da apoplexia.

NUNCA DIGAS ADEUS (Produção TVI) Telenovelas

Uma história comum, que podia ser real e que levará todos a questionarem a vida e o amor



Um relato das escolhas de uma mulher que decidiu dedicar a vida à família abdicando de si para apoiar a carreira de advogado do marido e para se dedicar à educação dos seus três filhos.

MAGAZINE CANADÁ CONTACTO

Um magazine que dará a conhecer vida dos portugueses no Canadá

Um programa da série "Contacto", que consiste em magazines sobre a comunidade portuguesa residente no estrangeiro, neste caso no Canadá.

